



**En esta Edición**

**Bolivia, desde hoy, con libre acceso al Mercosur**

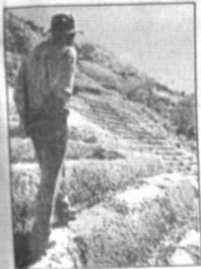


Hoy entra en vigencia el acuerdo de complementación económica entre Bolivia y el Mercado Común del Cono Sur, por el cual la producción boliviana tiene acceso a ese mercado para exportar casi la totalidad de su producción, sin restricciones. Este es el primer paso para conformar en menos de un año la zona de libre comercio, dijo el subsecretario de Integración, Víctor Rico.

Por el acuerdo suscrito, se multilateralizan a partir de este 1º de enero, las listas parciales de aranceles que Bolivia tenía con cada uno de los países.

El acuerdo fue suscrito a principios del mes pasado, en la ciudad de Punta del Este, luego de amplias negociaciones iniciadas, recordó el subsecretario de Integración, Víctor Rico, en 1993.

**Irreversible**



La erradicación de la coca excedentaria será irreversible hasta el 2001, según el plan gubernamental detallado por el secretario Víctor Hugo Canelas (Página 5).

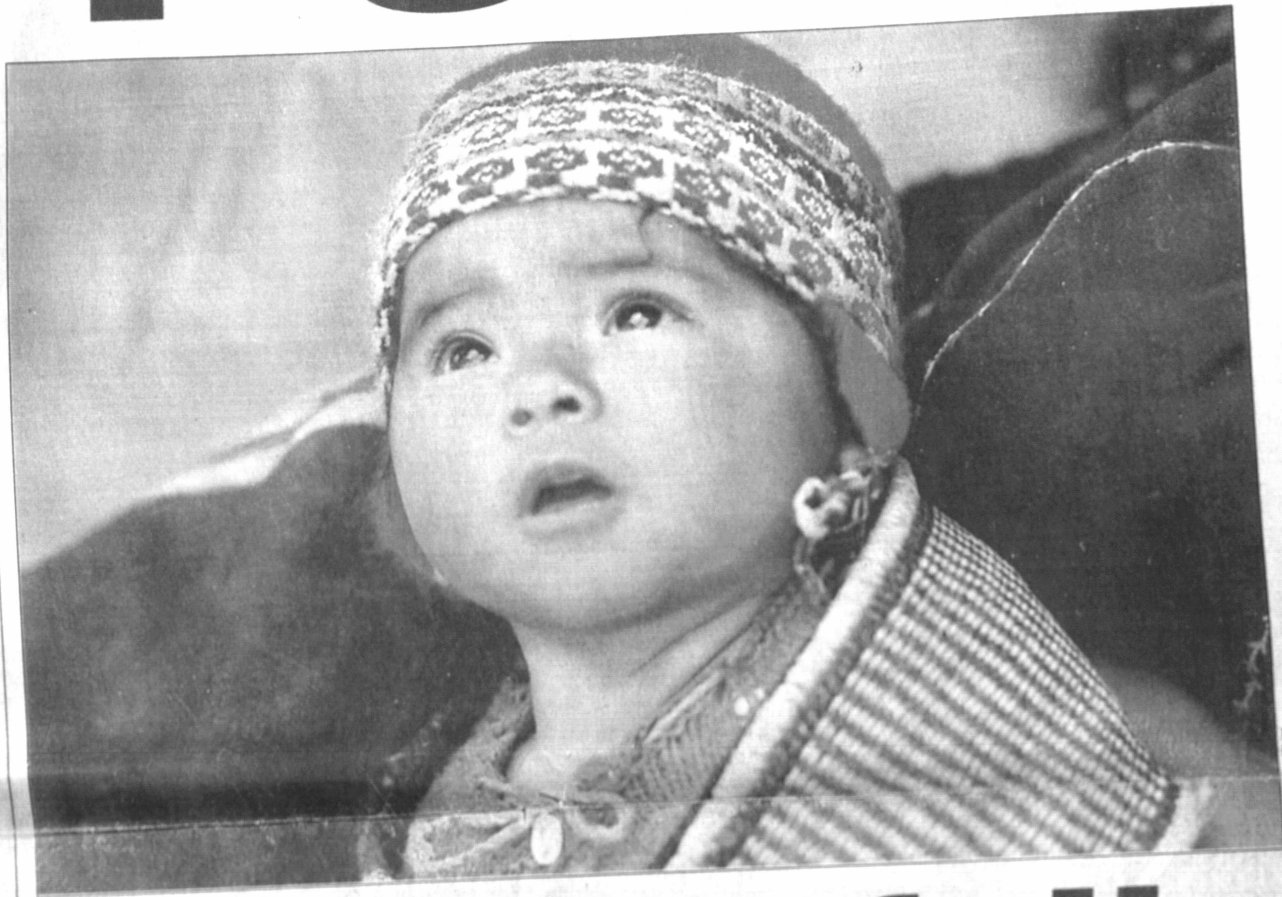
**Palestina**

Con Jerusalén capital, 1996 será el año de la creación del Estado Palestino, dijo Yasser Arafat (Página 7).

**El Dólar**

SUS 1 = Bs. 4,94

# 1 9 9 6



## Que sea feliz

1º de enero, Jornada Mundial de la Paz

## Juan Pablo II: "Demos a los niños un futuro de paz"



El Papa Juan Pablo II pide, en su Mensaje para 1996, ayuda a los niños víctimas inocentes de la guerra y la violencia. Este llamado, bajo el título DEMOS A LOS NIÑOS UN FUTURO DE PAZ, coincide con la celebración, hoy, de la Jornada Mundial de la Paz.

"Al inicio del nuevo año, mi pensamiento se dirige una vez más a los niños y a sus legítimas aspiraciones de amor y serenidad. Entre ellos siento el deber de recordar particularmente a los marcados por el sufrimiento, quienes a menudo llegan a adultos sin haber experimentado nunca lo que es la paz. La mirada de los pequeños debería ser siempre alegre y confiada, sin embargo con frecuencia está llena de tristeza y miedo: ¡Ya han visto y padecido demasiado en los pocos años de su vida!". dice el Pontífice, en la introducción de su mensaje cuyo texto completo se reproduce en esta edición.

DOCUMENTOS

Mensaje de su Santidad Juan Pablo II para la Jornada Mundial de la Paz (1º de enero de 1996)

# ¡Demos a los niños un futuro de paz!

1. Al final de 1994, Año Internacional de la Familia, dirigió a los niños de todo el mundo una Carta, pidiéndoles que rezasen para que la humanidad llegue a ser cada vez más familia de Dios, capaz de vivir en concordia y paz. Además, no he dejado de expresar mi viva preocupación por los niños víctimas de los conflictos bélicos y de otras formas de violencia, llamando la atención de la opinión pública mundial sobre estas graves situaciones.

Al inicio del nuevo año, mi pensamiento se dirige una vez más a los niños y a sus legítimas aspiraciones de amor y serenidad. De entre ellos siento el deber de recordar particularmente a los marcados por el sufrimiento, quienes a menudo llegan a adultos sin haber experimentado nunca lo que es la paz. La mirada de los pequeños debería ser siempre alegre y confiada, sin embargo con frecuencia está llena de tristeza y miedo; ya han visto y padecido demasiado en los pocos años de su vida!

¡Demos a los niños un futuro de paz! Esta es la llamada que dirijo confiada a los hombres y mujeres de buena voluntad, invitando a cada uno a ayudar a los niños a crecer en un clima de auténtica paz. Es un derecho suyo y es un deber nuestro.

**Niños víctimas de la guerra**

2. Tengo presente la gran cantidad de niños que he podido encontrar a lo largo de mi pontificado, especialmente en los viajes apostólicos a cada continente. Niños serenos y llenos de alegría. Pienso en ellos al inicio del nuevo año. Deseo a todos los niños del mundo que comiencen con gozo el 1996 y que puedan transcurrir una niñez serena, ayudados en ello por el apoyo de adultos responsables.

Quisiera que en todas partes la relación armónica entre adultos y niños favoreciera un clima de paz y de auténtico bienestar. Lamentablemente, no son pocos en el mundo los niños víctimas inocentes de las guerras. En los últimos años han sido heridos y muertos a millones: una verdadera masacre.

La especial protección establecida para la infancia por las normas internacionales (1) ha sido ampliamente inobservada y los conflictos regionales e interétnicos, multiplicados de un modo desconusual, hacen vana la tutela prevista por las normas humanitarias. Los niños han llegado incluso a ser blanco de los francotiradores, sus escuelas destruidas premeditadamente y bombardeadas los hospitales donde son curados. Ante semejantes y monstruosas aberraciones, ¿cómo no levantar la voz para una condena unánime? La muerte deliberada de un niño constituye una de las manifestaciones más desconcertantes del eclipse de todo respeto por la vida humana. (2)

Además de los niños asesinados, quiero también recordar a los mutilados durante los conflictos bélicos y a consecuencia de los mismos. Finalmente, mi pensamiento se dirige a los niños sistemáticamente perseguidos, violentados y eliminados durante las llamadas "limpiezas étnicas".

3. No hay sólo niños que sufren la violencia de las guerras: no pocos de ellos son obligados a ser sus protagonistas. En algunos Países del mundo se ha llegado a obligar a chicos y chicas, incluso muy jóvenes, a prestar servicio en las formaciones militares de las partes en lucha. Seducidos por la promesa de comida e instrucción escolar, son conducidos a campamentos aislados, donde padecen hambre y malos tratos, y donde son instigados a matar incluso a personas de sus propias poblaciones. A menudo son enviados como avanzada para limpiar los campos minados. Evidentemente su vida vale poco para quien se sirve así de ellos!

El futuro de estos niños con armas está con frecuencia marcado. Después de años de servicio militar, algunos son simplemente licenciados y enviados a casa, y a menudo no logran reintegrarse en la vida civil. Otros, avergonzándose de haber sobrevivido a sus compañeros, acaban cayendo en la delincuencia o en la droga. ¡Quién sabe los fantasmas que continuarán turbando sus ánimos! ¿Podrán alguna vez

desaparecer de sus mentes recuerdos de violencia y de muerte?

Merecen un vivo reconocimiento aquellas organizaciones humanitarias y religiosas que se esfuerzan por aliviar sufrimientos tan inhumanos. También se debe agradecer el reconocimiento a las personas de buena voluntad y a las familias que ofrecen acogida amorosa a los pequeños que han quedado huérfanos, prodigándose por sanar sus traumas y favorecer su reinserción en sus comunidades de origen.

4. El recuerdo de millones de niños asesinados, los ojos tristes de tantos de sus coetáneos que sufren cruelmente nos invitan a emplear todas las vías posibles para salvaguardar o restablecer la paz, haciendo cesar los conflictos y las guerras.

Con anterioridad la IV Conferencia Mundial sobre la Mujer, celebrada en Pekín el pasado mes de septiembre, invité a las instituciones curativas y educativas católicas a adoptar una estrategia coordinada y prioritaria en relación con las niñas y las jóvenes, especialmente las más pobres. (3) Deseo ahora renovar esa llamada, extendiéndola de modo particular a las instituciones y organizaciones católicas que se dedican a los menores: ayuda a las niñas que han sufrido a causa de la guerra o de la violencia; enseñad a los chicos a reconocer y respetar la dignidad de la mujer; ayudad a la infancia a redescubrir la ternura del amor de Dios, que se hizo hombre y que, muriendo, dejó al mundo el don de su paz (cf. Jn 14, 27).

No me cansaré de repetir que, desde las más altas organizaciones internacionales a las asociaciones locales, desde los Jefes de Estado hasta el ciudadano corriente, todos estamos llamados, tanto diariamente como en las grandes ocasiones de la vida, a ofrecer nuestra contribución a la paz y a rechazar cualquier apoyo a la guerra.

**Niños víctimas de varias formas de violencia**

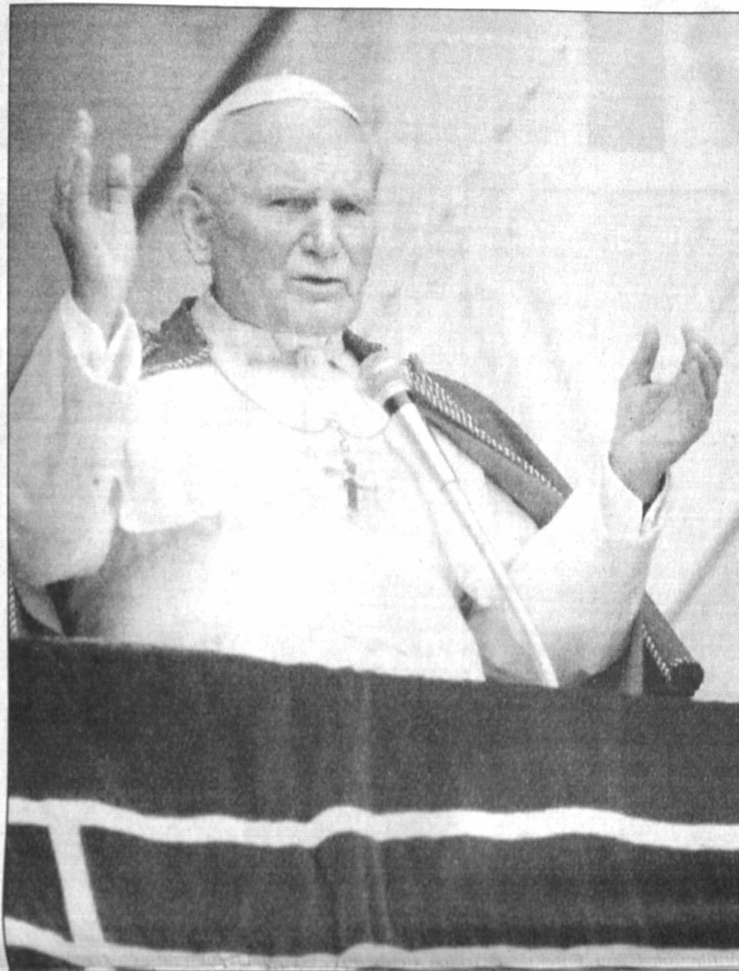
5. Millones de niños sufren a causa de otras formas de violencia, presentes tanto en las sociedades afectadas por la miseria como en las desarrolladas. Son violencias con frecuencia menos manifiestas, pero no por ello menos terribles.

La Conferencia Internacional para el Desarrollo Social, celebrada este año en Copenhague, ha señalado la relación entre pobreza y violencia. (4) y en esa ocasión los Estados se han comprometido a combatir de un modo más firme la plaga de la miseria con iniciativas a nivel nacional a partir de 1996. (5) Estas fueron también las orientaciones surgidas de la precedente Conferencia Mundial de la ONU, dedicada a los niños (Nueva York, 1990). En realidad, la miseria está en el origen de condiciones de existencia y de trabajo inhumanas. En algunos Países hay niños obligados a trabajar a corta edad, maltratados, castigados violentamente, remunerados con una paga irrisoria: al no tener manera de hacerse respetar, son los más fáciles de chantajear y explotación.

Otras veces son objeto de compra venta, (6) para ser utilizados en la mendicidad o, peor aún, para ser introducidos en la prostitución, en el ámbito del llamado "turismo sexual", fenómeno absolutamente despreciable que degrada a quien lo practica y también a todos los que de algún modo lo favorecen. Existen además personas que no tienen escrúpulos en reclutar niños para actividades criminales, especialmente para el tráfico de drogas, con el riesgo, entre otras cosas, de quedar enganchados en el uso de tales sustancias.

No son pocos los niños que acaban por tener como único lugar de vida la calle: escapados de casa, o abandonados por la familia, o simplemente privados para siempre de un ambiente familiar, viven precariamente, en estado de total abandono, considerados por muchos como desechos de los que hay que desprenderse.

6. La violencia sobre los niños lamentablemente no falta ni siquiera en familias que viven en condiciones de desahogo y bienestar. Afortunadamente se trata de episodios poco frecuentes, pero es importante de todos modos no ignorarlos. Sucede a veces que dentro de los mismos muros



domésticos, y precisamente por obra de las personas en las que parecería justo poner plena confianza, los pequeños sufren prevaricaciones y vejaciones con efectos perjudiciales para su desarrollo.

Además, son muchos los niños que deben soportar los traumas derivados de las tensiones entre los padres o de la misma ruptura de la familia. La preocupación por su bienestar con frecuencia por el egoísmo y la hipocresía de los adultos. Detrás de una apariencia de normalidad y serenidad, más convincente aun por la abundancia de bienes materiales, los niños se ven a veces obligados a crecer en una triste soledad, sin una justa y amorosa guía y sin una adecuada formación moral. Abandonados a sí mismos, encuentran habitualmente su principal punto de referencia en la televisión, cuyos programas presentan a menudo modelos de vida irreales o corruptos, frente a los que su frágil discernimiento no es todavía capaz de reaccionar.

¿Cómo sorprenderse de que una violencia tan multiforme e insidiosa acabe por penetrar también en sus jóvenes corazones cambiando su natural entusiasmo en desconfianza o en indiferencia y egoísmo? De este modo, persiguiendo falacias ideales, la infancia corre el riesgo de encontrar amargura y humillación, hostilidad y odio, absorbiendo la insatisfacción y el vacío de los que está impregnado el ambiente circundante. Es bien sabido que las experiencias de la infancia tienen repercusiones profundas y a veces irremediables para el resto de la vida.

Es difícil esperar que los niños sepan un día construir un mundo mejor, cuando se ha faltado al deber preciso de su educación para la paz. Ellos tienen necesidad de "aprender la paz": es un derecho suyo que no puede ser desatendido.

**Niños y esperanzas de paz.**

7. He querido poner claramente de relieve las condiciones con frecuencia dramáticas en que viven muchos niños de hoy. Lo considero un deber: ellos serán los adultos del Tercer Milenio. Sin embargo, no pretendo ceder al pesimismo, ni ignorar los elementos que invitan a la esperanza. ¿Cómo no hablar, por ejemplo, de tantas familias en todo el mundo donde los niños crecen en un

ambiente sereno; cómo no recordar los esfuerzos que tantas personas y organismos hacen para asegurar a los niños en dificultad un desarrollo armónico y gozoso? Son iniciativas de entes públicos y privados, de familias y de comunidades encomiables, cuyo único objetivo es devolver a una vida normal los niños que se han visto envueltos en cualquier vicisitud traumática. Son, en particular, propuestas concretas de procesos educativos encaminados a valorizar completamente cada potencialidad personal, para hacer de los muchachos y de los jóvenes auténticos artífices de paz.

Tampoco debe olvidarse la mayor conciencia de la Comunidad Internacional que en estos últimos años, a pesar de dificultades y titubeos, se esfuerza por afrontar con decisión y discernimiento los problemas de la infancia.

Los resultados alcanzados animan a proseguir este empeño tan loable. Ayudados y amados convenientemente, los niños mismos saben hacerse protagonistas de paz, constructores de un mundo fraterno y solidario. Con su entusiasmo y con la naturalidad de su entrega, pueden llegar a ser "testigos" y "maestros" de esperanza y de paz en beneficio de los mismos adultos. Para no desperdiciar esta potencialidad, es preciso ofrecer a los niños, con el debido respeto de su personalidad, toda oportunidad favorable para una maduración equilibrada y abierta.

Una infancia serena permitirá a los niños mirar con confianza la vida y el mañana. ¡Ay de los que apagan en ellos el ímpetu gozoso de la esperanza!

**Niños en escuela de paz**

8. Los pequeños aprenden bien pronto a conocer la vida. Observan e imitan el modo de actuar de los adultos. Aprenden rápidamente el amor y el respeto por los demás, pero asimilarán también con prontitud los venenos de la violencia y del odio. La experiencia que han tenido en la familia condicionará fuertemente las actitudes que asumirán de adultos. Por tanto, si la familia es el primer lugar donde se abren al mundo, la familia debe ser para ellos la primera escuela de paz.

Los padres tienen una posibilidad extraordinaria de dar a conocer a sus hijos este valor: el testimonio de su amor recíproco. Al amarse permiten al hijo, desde el comienzo de su existencia, crecer en un

ambiente de paz, impregnado de aquellos elementos positivos que constituyen de por sí el verdadero patrimonio familiar: estima y acogida recíprocas, escucha, participación, gratuidad, perdón. Gracias a la reciprocidad que promueven, estos valores representan una auténtica educación para la paz y hacen al niño, desde su más tierna edad, consciente activo de ella.

El compartir con sus padres y hermanos la experiencia de la vida y de la esperanza, viendo cómo se afrontan con humanidad y valentía las inevitables dificultades y respirando un clima de estima por los demás y de respeto de las opiniones diversas de las propias.

En sobre todo en casa donde, antes incluso de cualquier palabra, los pequeños deben experimentar, en el amor que los rodea, el amor de Dios por ellos, y aprender que El quiere paz y comprensión recíproca entre todos los seres humanos llamados a formar una única y gran familia.

9. Pero, además de la educación familiar fundamental, los niños tienen derecho a una específica formación para la paz en la escuela y en las demás estructuras educativas, las cuales tienen la misión de hacerles comprender gradualmente la naturaleza y las exigencias de la paz dentro de su mundo y de su cultura. Es necesario que los niños aprendan la historia de la paz y no sólo la de las guerras ganadas o perdidas.

¡Que se les ofrezca, por tanto, ejemplos de paz y no de violencia! Afortunadamente se pueden encontrar tantos de estos modelos positivos en cada cultura y en cada período de la historia. Que se creen adecuadas vías educativas con creativas vías nuevas, sobre todo allí donde más acuciente es la miseria cultural y moral. Todo debe estar dispuesto para que los pequeños lleguen a ser heraldos de paz.

Los niños no son una carga para la sociedad, ni son instrumentos de ganancia, ni simplemente personas sin derechos; son miembros preciosos de la familia humana, de la que encarnan sus esperanzas, expectativas y potencialidades.

**Jesús, camino para la paz**

10. La paz es don de Dios; pero depende de los hombres acogerlo para construir un mundo de paz. Ellos podrán hacerlo sólo si tienen la sencillez de corazón de los niños.

Este es uno de los aspectos más profundos y paradójicos del anuncio cristiano: hacerse pequeño, antes que ser una exigencia moral, es una dimensión del misterio de la Encarnación.

En efecto, el Hijo de Dios no vino en potencia y gloria, como sucederá al final de los tiempos, sino como niño necesitado y de condición pobre. Compartiendo enteramente nuestra condición humana, excepto en el pecado (cf. Hb 4, 15), asumió también la fragilidad y las expectativas de futuro propias de la infancia. Desde aquel momento decisivo para la historia de la humanidad, desde aquel momento decisivo para la historia de la infancia es al mismo tiempo despreciable a Aquel que ha querido manifestar la grandeza de una amor dispuesto a rebajarse y a renunciar a toda gloria para salvar al hombre.

Jesús se identificó con los pequeños, y cuando los Apóstoles discutían sobre quién era el más grande, "tomó a un niño, le puso a su lado, y les dijo: 'El que reciba a este niño en mi nombre, a mí me recibe; y el que me reciba a mí, reciba a Aquel que me ha enviado'" (Lc 9, 47-48). El Señor nos puso muy en guardia contra el riesgo de escandalizarse a los niños: "al que escandalice a uno de estos pequeños que creen en mí, más vale que le cuelguen al cuello una de esas piedras de molino que mueven los asnos, y le hundan en lo profundo del mar" (Mt 18, 6).

Pidió a los discípulos que volvieran a ser "niños" y, cuando ellos intentaron alejar a los pequeños que le rodeaban, se enfadó: "Dejad que los niños vengan a mí, no se los impediréis, porque de los que son como éstos es el Reino de Dios. Yo os aseguro: el que no reciba el Reino de Dios como un niño, no entrará en él" (Mc 10, 14-15). De este modo, Jesús invertía el modo común de pensar. Los adultos deben aprender de los niños los caminos de Dios: de su capacidad de confianza y de abandono pueden aprender a invocar con justa familiaridad "Abba, Padre".

11. Hacerse pequeños como los niños -confiados totalmente al Padre, revestidos de mansedumbre evangélica-, más que un imperativo ético, es un motivo de esperanza. Incluso allí donde fuesen tales las dificultades que desmenuzan el espíritu, como para atemorizar, la persona que sabe encontrar la sencillez del niño puede volver a esperar: lo puede ante todo el creyente, consciente de que cuenta con un Dios que quiere la concordia de todos los hombres en la comunión pacífica de su Reino; pero lo puede también quien, aún no participando del don de la fe, cree en los valores del perdón y de la solidaridad, y en ellos entrevé -no sin la acción secreta del Espíritu- la posibilidad de dar un rostro nuevo a la tierra.

Me dirijo, pues, con confianza a los hombres y mujeres de buena voluntad. "Unámonos todos para combatir cualquier forma de violencia y derrotar las guerras! Creemos las condiciones para que los pequeños puedan recibir como herencia de nuestra generación un mundo más unido y solidario!

**¡Demos a los niños un futuro de paz!**

Vaticano, 8 de diciembre de 1995

**NOTAS**

1 Cf. Convención de las Naciones Unidas del 20 de noviembre 1989 sobre los derechos de los niños, en particular, el art. 38; Convención de Ginebra del 12 de agosto de 1949 para la protección de las personas civiles en tiempo de guerra, art. 24; Protocolos I y II del 12 de diciembre de 1977, etc.

2 Cf. Carta Encíclica Evangelium vitae (25 marzo 1995), 3: AAS 87 (1995), 404

3 Cf. Mensaje a la Delegación de la Santa Sede para la IV Conferencia Mundial sobre la Mujer (29 agosto 1995): L'Osservatore Romano, edición semanal en lengua española, 1 septiembre 1995, 2.

4 Cf. Declaración de Copenhague 16.

5 Cf. Programa de acción, capítulo II.

6 Cf. Programa de acción 39(1).

*John Paul II*

Premios obtenidos:  
Nacional de Fotografía-1991 y 1994  
Nacional de Prensa-1993  
Interamericano de Prensa-1993  
Nacional de Periodismo-1992 y 1994  
Maria Moors Cabot- 1990  
América Latina - ALADI- 1984 y 1989  
SIP - P. J. Chamorro- 1987  
EFE de Periodismo- 1981



## Balcón del Vaticano

Por Fr. Pedro de Anasagasti, O.F.M.

### El Estado Vaticano

Estado respetado.

La República de Namibia (África), protectorado de la Unión Sudafricana a

partir de 1920 y nación independiente desde 1990, se ha apresurado a estrechar plenas relaciones diplomáticas con el Estado del Vaticano. Namibia es el país Nº 160 que mantiene estrechas relaciones con la Santa Sede; todas ellas como naciones independientes consideran una dignidad el comprometerse al código de honor que supone una Embajada ante el Papa.

Es uno de los síntomas más apreciables de la categoría política y social que ha alcanzado la Santa Sede. Aunque la naturaleza de la Iglesia es de orden espiritual, y su función se verifica en el campo sobrenatural, no puede desentenderse de las implicaciones humanas de sus bautizados y de los que podrían serlo: "los gozos y las esperanzas, las tristezas y las angustias de los hombres de nuestro tiempo, sobre todo de los pobres y de cuantos sufren, son a la vez gozos y esperanzas, tristezas y angustias de los discípulos de Cristo" declaró el Concilio Vaticano II para clarificar sus ramificaciones civiles y sociales como exigencias de su ideal divino. (Gaudium et spes, 11).

Para quienes sospechan intenciones dominantes en la sociedad por parte de la Iglesia, el mismo Concilio aclaró su conducta: "Para cumplir permanentemente de la Iglesia escribir a fondo de los signos de la época e interpretarlos a la luz del Evangelio, de forma que, acomodándose a cada generación, pueda la Iglesia responder a las perennes interrogantes de la humanidad sobre el sentido de la vida presente y de la vida futura; es

necesario por ello conocer y comprender el mundo en que vivimos, sus esperanzas, sus aspiraciones y el sesgo dramático que con frecuencia le caracteriza" (ff. 4).

Namibia acude a Roma como los 159 países más poderosos del mundo han llamado anteriormente a sus puertas. Son los Gobiernos quienes buscan espontáneamente la compañía de la Iglesia católica por el prestigio que ha adquirido en el mundo y por su labor pacificadora y unificadora. Aparte de que su tenacidad en conservar su doctrina difícil y exigente, le convierte en juez de rectitud y de bondad en una sociedad política muy minada por la compleja corrupción.

#### Prestigio

Podría parecer que son las naciones católicas las que agrupan en torno al Vaticano. No es así, aunque la mayoría de ellas figuran en su diplomacia. Gobiernos ateos, cristianos sin unión con Roma, musulmanes, con hábito de otras religiones, forman entre los 160 países que gozan de acreditación diplomática ante la Santa Sede y que la aupan sobre el pedestal de la actual política mundial: son ellas, y no precisamente la Iglesia, las que la empujan a lo más alto de la dirección mundial. Jefes de todas las religiones, políticos de los más complicados sistemas, autoridades e ilustrados, sabios y artistas, han considerado como un espaldarazo para su prestigio el allegarse a Roma y acunarse en su red diplomática.

El Estado Vaticano no pasa de ser una miniatura terrestre, ya que no alcanza ni un medio kilómetro cuadrado en su territorio. Pero posee uno de los archivos más fabulosos del uni-

verso: la biblioteca más valiosa del orbe: los museos más ricos de la humanidad. Y la gigantesca Basílica de San Pedro, el domicilio del Romano Pontífice, la Academia de Ciencias, una emisora de alcance mundial, una estación ferroviaria, un helipuerto, un cuartel para sus guardias suizos y una prisión que muere de aburrimiento.

Más no son sus inapreciables tesoros los que atraen la atención de los 160 países en sus relaciones con la Santa Sede, sino su organización mundial, su dedicación al bien de la humanidad, su pasión por la defensa de los pobres y de los desgraciados, su defensa y divulgación de los derechos humanos, su libertad de todo compromiso político, y su labor benéfica que realiza a través de miles de escuelas, sanatorios, asilos de ancianos abandonados, leproserías, orfanatos: no hay urgencia social en la que no ponga su mano de hermano y de bienhechor. Los 160 países representados en el Vaticano tienen, en sus propios territorios la confirmación de la labor de la Iglesia: en algunos de ellos, la mayor parte de la enseñanza y de la beneficencia más variada está en manos de la Iglesia católica, que ha creado diversos estamentos culturales y benéficos a costa de su propio peculio.

También Namibia ha llegado a Roma. Con sus rostros diplomáticos tallados en bronce, su familia compuesta de millón y medio de ciudadanos no puede olvidar que más de la quinta parte de su población autóctona es católica; y busca a su Padre en rumbos de paz, de humanismo y de religiosidad. Es una entente que no se basa en la afinidad política o en la necesidad económica, ya que la relación tiene un cariz netamente religioso.

Directora: Amalia Barrón  
Editor General: Jaime Humérez Seleme

La Paz, Bolivia, lunes 1º de enero de 1996

## La odisea cocallera

a marcha de mujeres cocalleras se ha convertido -tras una desacertada intervención policial- en una odisea de esas mujeres que avanzan, retroceden y siguen adelante por caminos de herradura entre temporales de agua y nieve, por poblaciones rurales de tres departamentos, eludiendo el acoso de las fuerzas de seguridad.

No estando el país bajo Estado de Sitio que permita limitar los derechos y garantías de las personas, peca de excesiva la decisión gubernamental de frenar la llegada de las cocalleras a La Paz. Ellas están ejercitando su derecho a transitar libremente por el territorio nacional, acto consagrado en la Constitución y que las autoridades están en la obligación de respetar.

Sobre todo porque, en este caso, ni generan violencia, ni alteran el orden público, ni bloquean carreteras pues van a campo traviesa. Las únicas acciones de fuerza que se registraron tuvieron como actores a los policías que, en un intento de frenar a las marchistas, aprehendieron a muchas y las trasladaron, a sus lugares de origen en calidad de detenidas, como si hubiesen cometido un delito.

El desenlace de esta odisea cocallera es impredecible y puede generar violencia. Resulta oportuno el pedido de las marchistas, apoyado por sectores campesinos y laborales, para que la Iglesia Católica interponga sus buenos oficios en procura de restablecer el diálogo con el gobierno, para continuar analizando y buscando soluciones a los problemas que confrontan los productores de coca.

La Iglesia ha hecho notar que no puede haber diálogo con intransigencia. La voluntad de diálogo tiene que ser expresada por ambas partes. Con buena fe y sincero propósito de concertar acciones para continuar con la erradicación voluntaria y compensada de coca, producción que, por otra parte, alimenta al narcotráfico.

Al gobierno le toca compatibilizar su política de interdicción con el respeto a los derechos humanos en la región del Chapare. En esos términos, es probable que la intervención eclesial en un futuro diálogo contribuya a restablecer la paz social.

Para ello, los obispos señalan la práctica de la doctrina social cristiana. El desarme espiritual, al que se refirió el arzobispo de Cochabamba, Monseñor René Fernández para despedir el año. "Debemos desarmarnos espiritualmente, desterrar los enconos, los odios, los intereses personales o de grupo, para dar paso a la concertación, a la solidaridad y así resolver los problemas que tenemos".



## Puntos cardinales

Por Miguel Castro Arze

### Habitantes sin noticias

Hay una hora del día en que todas las ciudades son semejantes. Cuando un manto tenue y mortecino de luz, muy próximo ya a rendirse ante las primeras sombras de la noche, las envuelve y las apariencias diurnas ceden su lugar a un orden regido por insondables misterios, persistentes desamparos o el sigilo de quienes, furtivos y erráticos, encuentran en las penumbras su propia luz. A esa hora los diarios que en la mañana fueron la sensación yacen envejecidos en el asfalto que aún conserva el rumor lejano, apenas audible, de los trájes del día. Las blasfemias y los pecados, beber en exceso y amar lo prohibido serán actos impunes cuando más tarde la noche funde su reino definitivo.

Nuestras certidumbres diurnas se van desvaneciendo y con ellas también las razones que creyéndolas fundamentales en el día precedieron cada uno de nuestros actos. Es la hora propicia para el asombro, para sentir que a pesar de que a diario habitamos la ciudad apenas la rozamos y que cada uno a su manera sólo somos los ciudadanos nostálgicos de un mundo que aún no alcanzó la estatura de nuestros sueños.

Será precisamente en ese momento que en algún lugar de la ciudad se comiencen a editar las páginas de los diarios del otro día y quizás el rostro maquillado y sonriente de la última reina de belleza gire apresurado por las rotativas que a todo color la imprimen en el papel.

Acaso la última infidelidad de lady Di o los posibles

sucesores de algún presidente depuesto en la víspera sean las grandes noticias de la mañana. O tal vez un nuevo escándalo de corrupción o más cifras de muertos sin nombre, por bala o epidemia, en algún lugar, en todos los lugares de este territorio universal de la violencia, sean los titulares que por su persistencia dejen ya de asombrarnos.

Sin embargo, nadie sabrá por los titulares de la mañana, de la tristeza de esa mujer que con su niño a cuestas barre la basura de las calles en penumbras o del silencio de ese cargador borracho que me mira con desconfianza y apresurado el paso se aleja. No, ellos serán por siempre sólo fantasmas, habitantes sin noticias ni esperanza de una ciudad que no necesita un nombre porque a esta hora todas ellas son semejantes.

## A nuestros colaboradores

Las páginas de opinión de PRESENCIA están abiertas a todos los lectores que deseen analizar o debatir cuestiones de interés nacional o internacional.

Las ideas que aquí se expresen no comprometen la opinión de PRESENCIA, que se reserva el derecho de publicación. No se devuelven originales.

Recordamos a nuestros colaboradores las siguientes normas:

- Los artículos no deberán sobrepasar las treinta líneas, a doble espacio.

- El lenguaje será el adecuado a una tribuna donde se debaten ideas.

- El autor deberá consignar su nombre, ocupación, número de carnet de identidad, dirección y, si es posible, teléfono.

Redactores jefes:  
Teddy Molina Ch.  
Julio Pemintel A.

Gloria Eyzaguirre Ll.

Editora PRESENCIA S.R.L.  
Gerente General: Lic. María Luisa Urdary  
Impresores: Editorial LUX  
La Paz - Bolivia

Avenida Mariscal Santa Cruz, Nº 2150  
Casilla de Correo 3276 - Cajón Postal 10152  
Central Telefónica: 372344  
Télex 2659 BV - Telefax 391040

Secretario nacional de Educación

# Uno de los pecados de la reforma: No iniciar el debate pedagógico

Los "grandes pecados" en este año, según Juan Martínez, fueron haber soñado con muchos cambios en muy poco tiempo y no haber iniciado un debate pedagógico a nivel nacional sobre los alcances de la reforma educativa, que es un proceso irreversible.

A pesar de los problemas que ha enfrentado la reforma educativa en 1995 en el ámbito técnico-pedagógico, la radical oposición de los maestros y las críticas incluso de personas comprometidas en un principio con la reforma, el proceso en el país es irreversible porque es una sentida necesidad nacional, dijo el secretario nacional de Educación, Juan Martínez, al lamentar que no se ha logrado un gran debate nacional sobre los alcances de la reforma educativa y tampoco se ha cumplido con algunos proyectos planificados y plazos establecidos.

Aseguró con optimismo que 1996 será el año de la consolidación de la reforma educativa y que se cumplirán todos los planes y proyectos planificados.

Las bases para que eso suceda están adoptadas, dijo al detallar la serie de pasos que se ha ido dando en esta gestión, en el marco del principio que alienta la reforma, que es "el derecho que los niños del país tengan derecho a una educación mejor".

## AUTORIDADES CALIFICADAS

La conformación de la nueva estructura de administración curricular, mediante convocatorias públicas y exámenes de competencia, permitió -según el entrevistado- tener autoridades calificadas a nivel departamental, distrital y en servicios técnicos pedagógicos que apoyarán todo el proceso.

"Ese es un gran logro porque no intervinieron prebendas sindicales ni políticas y la selección fue hecha por jurados de personas con alta moral, como por ejemplo el



El secretario nacional de Educación, Juan Martínez, lamentó no haber iniciado el debate pedagógico sobre el proyecto de la reforma educativa.

muralista Lorgio Vaca, el periodista Armando Mariaca o Jorge Siles Salinas", informó Martínez a tiempo de comentar que las protestas que hicieron los sindicatos de docentes, fueron hechas porque perdieron el poder que tenían para elegir a quienes debían ocupar esos cargos.

**MAESTROS FANTASMAS**  
Otro avance importante fue la realización del registro único docente, que permitió establecer que en el país existen 99.504 personas que trabajan en el sistema educativo nacional, así como 734 "maestros fantasmas" que cobraban sueldos sin trabajar, afirmó esa autoridad.

Agregó que además se encontraron 11.961 casos irregulares, por ejemplo, que 256

personas percibían doble sueldo, 716 que cobraban por horas no trabajadas, 305 que tienen el mismo número de carnet, 253 con números de carnet superior al rango lógico que da la Dirección Nacional de Identificaciones (que pueden ser números inventados), 970 con dos cédulas diferentes que cobraban dos sueldos y 9.491 casos de ítems en capitales de departamento con bono de frontera, que significa un 20% más sobre el salario básico.

El daño económico producido al Estado por todas esas irregularidades está calculado en 283.831 dólares al mes y aún no se ha podido establecer desde qué año vinieron sucediendo y el costo total del perjuicio económico para el erario nacional.

## REFORMAS CURRICULARES

En el área de las reformas curriculares, el secretario de Educación afirmó que el gran logro de la gestión fue haber elaborado programas de estudio para el ciclo primario, que responden a las necesidades de aprendizaje de los niños en las diferentes regiones del país. Aseguró que los programas

fueron elaborados basándose en la información recogida en todas las regiones del país, en el marco del respeto a las diferencias étnicas y culturales que existen en Bolivia.

En la nueva concepción educativa que guiará la reforma, se pondrá énfasis en el desarrollo y avance personal de los niños con la vigencia de la escuela multigrado (un maestro para varios grados), y la educación intercultural bilingüe en idioma castellano y en lengua materna, lo que según Martínez ha avanzado en las comunidades guardianas de la provincia Cordillera, "donde incluso la ley de reforma fue traducida al idioma local".

## EN 1996

El próximo año se pondrá en vigencia el nuevo reglamento de evaluación reformado y se continuará aplicando el proceso de reforma en 500 núcleos educativos rurales, bajo la guía de una cantidad similar de asesores pedagógicos; además se contará con todo el material pedagógico necesario, como libros de autores nacionales y extranjeros que están llegando al país en grandes cantidades.

PAIS	INVESTIGACION TIEMPO COMPLETO	%INVESTIGACION	ARTICULOS	% ARTICULOS	INDICADOR ARTICULOS/INVESTIGACION
ARGENTINA	17.922	11	6.300	28.00	0.35
BOLIVIA	2.720	1.67	45	0.20	0.02
BRASIL	59.958	36.80	6.187	27.50	0.10
COLOMBIA	11.200	6.87	675	3.00	0.06
CHILE	9.800	6.01	3.164	14.06	0.32
MEXICO	40.500	24.86	3.800	16.00	0.09
VENEZUELA	11.000	6.75	900	4.00	0.08
OTROS	9.830	6.03	1.629	7.24	0.17
<b>TOTAL</b>	<b>182.930</b>	<b>100.00</b>	<b>22.500</b>	<b>100.00</b>	<b>0.14</b>

Los indígenas yaminawa y machineri no pueden ocupar su territorio

## Como extraños en su propia tierra

Los indígenas yaminawa y machineri, asentados en la frontera tripartita de Bolivia, Perú y Brasil, viven prácticamente como extranjeros en su propia tierra, ya que son tratados como intrusos por los tres países.

Según la información difundida por "Caminoticias", esos indígenas cuentan que tenían asentamientos en diferentes

lugares a lo largo de los ríos Acre en Bolivia, Tajo, Yare, Yaco y Humalta en el lado del Brasil, y Purua en el Perú, pero que fueron obligados a desplazarse a otros lugares.

Las constantes apropiaciones y ocupaciones del territorio indígena por parte de colonos y empresas de diverso tipo, como gomerías, castañeras y madereras, son la causa para

que ahora "vivamos como extranjeros en nuestra propia tierra", dicen los indígenas.

Desde hace 22 años, los yaminawa se encuentran asentados a orillas del río Acre, en la provincia Nicolás Suárez del departamento de Pando, como a 35 kilómetros de Bolpebra, situación por la que se consideran pandinos y muy bolivianos, aunque las autoridades

no les ofrecen facilidades para ejercer su ciudadanía.

Esa etnia lucha por conseguir el reconocimiento de sus territorios, pero el gobierno los tomó y consideró como tierras baldías o vacías, debido a que en ellas no existían grandes núcleos urbanos, motivo por el cual se han distribuido las tierras a empresarios y colonizadores, indica el informe.

Según "Caminoticias", esas etnias están reducidas a 2.701 hectáreas, de las cuales sólo 1.000 son cultivables y más de la mitad son tierras de bajo e inundables. Además, la superficie total resulta pequeña para una población de 250 habitantes y que está agrupada en 45 familias.

El gobierno tiene un diagnóstico preocupante

## Los estudiantes permanecen un promedio de 13 años en las universidades

El promedio de 13 años de permanencia de un estudiante en las universidades, el destino de 70% del presupuesto asignado al pago de salarios y los índices de abandono muestran que de cada 100 matriculados sólo 4 estudiantes egresan y 2,6 se titulan, esos son elementos de la crisis universitaria que el gobierno quiere cambiar con el Sinamed.

Cuando el tiempo de titulación de un estudiante en las universidades debería ser de un año o siete años, en las universidades públicas del país ese tiempo se eleva hasta 13 años y se debe, en opinión del gobierno, a la gratuidad, el ingreso libre y a la falta de normas para el régimen de permanencia sobre los estudiantes, que no sienten la presión para egresar en el tiempo fijado en cada carrera.

Otros datos revelan que de cada 100 alumnos matriculados en un año, 15 abandonan la universidad y sólo 4,5 logran egresar. Además, en un promedio nacional, sólo el 23% de estudiantes egresa y el restante 77% abandona la carrera elegida.

Se estableció, además, que de cien alumnos que ingresan a las casas superiores de estudios del país, únicamente el 2,6% logra titularse.

Esos son datos de la crisis universitaria que el gobierno maneja y asegura que los obtuvo el Comité Ejecutivo de la Uni-

versidad Boliviana (CEUB); sin embargo, ese organismo ha señalado que no son correctos y anunció que en los primeros días de enero mostrará un balance real de la situación de la matrícula universitaria, tiempo promedio de permanencia, deserción y promedio de egresados y titulados.

La medición de la calidad educativa de las universidades, hecha mediante exámenes de suficiencia para los estudiantes y un proceso de autoevaluación y de evaluación externa por pares académicos, tendrá luego que ser acreditada en la propuesta del gobierno -por el Conamed.

## MASIFICACION

El mismo documento asegura que a pesar de que el gobierno ha incrementado progresivamente el presupuesto universitario (en 1985 era de 32,9 millones de dólares y se elevó a 78,43 millones en 1994), los resultados de las universidades en vez de mejorar han empeorado.

Una de las causas que aceleró la crisis universitaria fue el ingreso libre y la masificación de la universidad. Esta afirmación se constata con el dato de que en Bolivia hasta la gestión 1992, de cada 100 jóvenes 20 estaban en la universidad; mientras que a nivel sudamericano la tasa bruta de cobertura universitaria era sólo de 9,4%.

Con esa tasa de cobertura de 20%, Bolivia está por encima de países como México, que tiene un 10,6%, y de Colombia y Chile, que registran un 13%.

## NO HAY INVESTIGACION

Por otro lado, del presupuesto global que el país destina a la educación las universidades reciben 30%, situación que resulta paradójica, indica el documento mencionado, ya que la investigación primaria sólo recibe un 41%, cuando tiene que atender un número 20 veces más alto de matriculados.

En términos de presupuesto eso significa que mientras se destina a un universitario la cantidad de 600 dólares anuales, a los estudiantes de básico sólo se les da 70.

A nivel nacional, las universidades destinan un 70% del presupuesto asignado al pago de salarios de docentes y administrativos.

Por la cantidad de tiempo empleado, trabajos y artículos científicos realizados por las universidades, Bolivia es superada por el último lugar registrado se hace en otros países de sudamérica.

En Chile se tiene un tiempo de investigación de 9.800 horas y 3.164 artículos de investigación, en Venezuela 11.000 horas y 900 textos, en Colombia 11.200 horas y 675 documentos, en Argentina 17.900 horas y 6.300 artículos, en tanto que en Bolivia sólo se registran 2.720 horas y 45 textos de investigación.

LO MEJOR DEL CINE POR TV

ESTA EN CANAL DOS



Supertaquilla  
DE CANAL DOS

### COMPARTIENDO A RICHARD

Tres hermosas mujeres, en una divertida disputa, deciden compartir su amor para no terminar una amistad que parecía eterna.

con: Ed Marinaro  
Eileen Davison  
Nancy Frangione  
dirección: Peter Bonerz

domingo 31  
Hrs.: 20:00

CINE QUE PASION

### DUTCH

Un viaje al descubrimiento de los verdaderos valores de la vida... una película tierna y divertida

con: Ed O'Neill y  
Ethan Randall  
Jobeth Williams  
dirección: Peter Faltman

lunes 01  
Hrs.: 10:30

### LAS CHICAS FRESAS SON FACILES

Un grupo de muchachas obligadas a cumplir rígidas normas familiares y sociales deciden romper todas las limitaciones.

con: Sarah Buxton  
Martha Byrne  
dirección: Carol Monperre

lunes 01  
Hrs.: 21:00

**Las Palmas** Hotel  
★★★★  
Nos gusta Servir!

Preco noche  
**45 Us**  
una persona

**50 Us**  
dos personas

**EJECUTIVO,**  
de Lunes a Viernes. Incluye: 2 o 3  
noches en lujosas habitaciones  
con balcón, coctel de bienvenida,  
desayuno buffet americano e impuestos.  
Aceptamos tarjetas de crédito!

**HAGA SU RESERVA HOY MISMO:**  
TELF. (03) 520366 • FAX 520533

Disfrute nuestros paquetes promocionales!

Anunciar en  
PRESENCIA  
es anunciar en todo el País

## COMUNICADO SERVICIO NACIONAL DE CAMINOS

ICE INGENIEROS S.A., COMUNICA A LOS SEÑORES TRANSPORTISTAS Y USUARIOS EN GENERAL DE LA CARRETERA QUILLACOLLO-CONFITAL, QUE EL TRAMO BOMBEO-CONFITAL PERMANECERA ABIERTO SIN NINGUNA RESTRICCION, A PARTIR DEL 23 DE DICIEMBRE DE 1995 HASTA EL 2 DE ENERO DE 1996.

A PARTIR DE FECHA 3 DE ENERO, REGIRA EL HORARIO DE VERANO Y LAS TRANCAS SE ABRIRAN EN LOS SIGUIENTES HORARIOS:

HRS. 12:00 A 13:00  
HRS. 18:00 A 6:00

LOS CONTROLES DE ACCESO ESTARAN SITUADOS EN QUIRQUINCHO (KM. 106), PONGO (KM. 94) Y SAYARI (KM. 86).  
AGRADECEREMOS TOMAR LAS PREVISIONES NECESARIAS PARA EVITAR CONTRATIEMPOS EN EL PASO POR LOS CONTROLES



# 6 Producción boliviana puede ingresar al Mercosur

Hoy entra en vigencia el acuerdo parcial

Por el acuerdo suscrito entre Bolivia y el grupo Mercosur (Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay), se multilateralizan las listas parciales que el país tenía con cada uno. Es el primer paso para conformar en menos de un año la zona de libre comercio, dijo el subsecretario Rico.

Con el acuerdo de alcance parcial de complementación económica, suscrito en diciembre entre Bolivia y el Mercado Común del Cono Sur (Mercosur) y que ingresa en vigencia a partir de hoy, 1° de enero de 1996, Bolivia tiene acceso al mercado unificado del Mercosur, para exportar casi la totalidad de su producción sin restricciones.

El acuerdo fue suscrito a principios del mes pasado, en la ciudad de Punta del Este, luego de amplias negociaciones iniciadas, según dijo el subsecretario de Integración, Víctor Rico, en 1993.

Este acuerdo significa para Bolivia consolidar en una sola lista común, las concesiones arancelarias otorgadas a Bolivia por Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay, por separado, en el marco de la Asociación Latinoamericana de Integración (ALADI), desde 1983.

Debemos reconocer que Bolivia es el primer país que logra un buen acuerdo con el Mercosur, además sin costos para nosotros. "El acuerdo de complementación económica, que permite abrir el 98% del mercado de Brasil, Argentina, Paraguay y Uruguay, no tiene costos para el país ni para los exportadores", agregó.

Respecto a este acuerdo, representantes de la Cámara de Exportadores de Bolivia (CANE) expresaron que es un acuerdo razonablemente satisfactorio para los intereses de los cinco países involucrados en el mismo.

"Este convenio no es totalmente satisfactorio desde el punto de vista boliviano, viendo especialmente las negociaciones en perspectiva. Es necesario que quede completamente claro, no estamos diciendo que sea malo. No, no es malo, pero tampoco totalmente satisfactorio", expresó Alberto Zelada Castedo, director de la CANE.

El subsecretario Rico recordó que el gobierno tiene una política de integración definida, y una estrategia para negociar la zona de libre comercio con el Mercosur.

Para esta autoridad, los resultados de esta negociación son favorables a las dos partes que hicieron la negociación: para el Mercosur, porque lo muestra como un grupo que no sólo está interesado en la Unión Europea, sino también en fortalecer sus relaciones con Latinoamérica y esta es una ventaja política; mientras que para el país las ventajas son comerciales y políticas, pues no es deseable tener acceso a un mercado de casi 200 millones de consumidores. Con este acuerdo, ahora el sector exportador ya puede beneficiarse del mercado ampliado que significa esta zona de integración.

Los objetivos de este acuerdo son muchos. Entre algunos está el deseo de intensificar las relaciones económicas y comerciales entre el Mercosur y Bolivia. Luego está el deseo de crear un marco normativo para la formación y la protección de las inversiones. En tercera instancia se busca efectuar acciones y proyectos conjuntos en programas de integración vial, transportes y comunicaciones. En cuarto lugar, se busca promover las consultas necesarias, cuando corresponda, en las relaciones comerciales con terceros países u otros bloques extra regionales.

Rolando Garvizu M.

## Según la Aduana Nacional 1995 fue el año del cambio

El gobierno decidió modernizar la Dirección General de Aduanas, con la privatización de algunos servicios y mediante la reestructuración del personal, en un proceso de reestructuración que se inició en 1994.

El director general de Aduanas, Javier Calderón, manifestó que la reestructuración es lo más restacable de la gestión que concluye.

"Estamos atacando el fondo del problema y no con parches, por lo que la operación permite el cambio total, a fin de que los servicios aduaneros tengan que estar en condiciones óptimas de equipamiento e infraestructura", sostuvo.

El director general de Aduanas señaló que en 1996, esperan un incremento mayor en las recaudaciones y sobre todo un cambio de la imagen, pasado de una institución controvertida y observada por la opinión pública, a otra de servicio y eficiencia tomando en cuenta que con el ingreso al Mercado Común del Sur (MERCOSUR) Bolivia deberá tener una aduana que cumpla otro tipo de funciones.



Las mercaderías de Bolivia ingresan al Mercado Común del Sur, abriendo fronteras con Paraguay, Argentina y Brasil.

## Síntesis del Acuerdo

El Acuerdo de Alcance Parcial de Complementación Económica fue suscrito por los gobiernos de las repúblicas de Argentina, Federación del Brasil, Paraguay y Oriental del Uruguay, estados partes del Mercosur, con el gobierno de la República de Bolivia. Entre otros puntos se destacan los siguientes:

- Las partes signatarias están convencidas de la necesidad de fortalecer el proceso de integración de América Latina.

- Consideran la conveniencia de ofrecer a los agentes económicos reglas claras y previsibles para el desarrollo del comercio y la inversión.

- Tienen en cuenta la constitución del Mercado Común del Sur (Mercosur), como un nuevo avance en el esfuerzo tendiente al desarrollo de la integración de América Latina.

- Entienden que el proceso de integración debe abarcar aspectos relativos al desarrollo y a la plena utilización de la infraestructura física.

- Toman en cuenta que las negociaciones del Acuerdo de Libre Comercio deberán comprender, como primera etapa, la renegociación

del patrimonio histórico.

- Por todo eso, convienen celebrar un Acuerdo de Complementación Económica al amparo de lo dispuesto en el Tratado de Montevideo de 1980 y en la Resolución 2 del Consejo de Ministros de la Asociación Latinoamericana de Integración (ALADI). El presente acuerdo se registrará por las referidas disposiciones, en cuanto fueren aplicables, y por las que a continuación se establecen:

- Este programa comprende las nóminas de productos en las cuales se registran las preferencias y demás condiciones acordadas para la importación de productos negociados, originarios de los respectivos territorios de las partes signatarias, clasificados de conformidad con la Nomenclatura Arancelaria de la ALADI.

- Además de las preferencias negociadas, las partes signatarias promoverán la complementación y la integración industrial, comercial y tecnológica.

- Las partes signatarias estimularán las inversiones conjuntas.

- Las acciones para promover una progresiva complementación económica entre las partes signatarias serán llevadas a cabo mediante acuerdos empresariales, tanto públicos como privados.

- En la aplicación de medidas destinadas a contrarrestar la competencia desleal, sean estas derechos compensatorios o antidumping, las partes signatarias se basarán en los acuerdos de la Organización Mundial de Comercio en esas materias.

R. G. M.

## Advierte el Comité de Defensa del Patrimonio Nacional Las transnacionales tendrán el poder económico en 1997

Afirma que el actual gobierno está ejecutando un plan para despojar al país del patrimonio nacional; mediante el proceso de capitalización se han abierto las puertas a que el poder político esté en manos privadas.

La organización cívica que aglutina a varios sectores que decidieron salir en defensa de la estatal petrolera del país, lanzó la advertencia de que si no hay oposición de ninguna naturaleza a la capitalización "las empresas extranjeras tendrán todo el poder económico en 1997".

La advertencia fue hecha por el Comité de Defensa del Patrimonio Nacional, a la finalización de la gestión de 1995, tras hacer una serie de críticas a las reformas que lleva a cabo el gobierno de Gonzalo Sánchez de Lozada, que concluirá su gestión en 1997.

Esta organización, cuya directiva está integrada por Manuel Morales Dávila, Reynaldo Venegas, Eduardo Dávalos y otros ciudadanos en representación de varias entidades, sostiene que "el rechazo a la capitalización debe ser total y definirse efectivamente en el curso de los próximos meses, y no esperar hasta 1997 para dar otro voto castigo, para entonces, con Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos (YPFB), capitalizado ya no interesará quien sea el presidente".

Tampoco interesará a nadie que el Movimiento Nacionalista Revolucionario (MNR) exista o haya dejado de existir, porque "las empresas extranjeras tendrán todo el poder político, pues tendrán el poder económico", dicen.

El comité a través de un documento, ha hecho conocer que el actual gobierno

está ejecutando un plan para despojar al país del patrimonio nacional y colectivo, mediante el proceso de capitalización.

Para llevar a cabo esta enajenación, según la organización cívica, en el proceso de capitalización el gobierno decidió que el socio estratégico cuenta con el 50% de las acciones y que 4 de los 7 directores en todas las empresas capitalizadas serán representantes de ellos.

"Además cual si tuvieran el 100% de las acciones, el socio estratégico tendrá el poder de decisión y de administración de las empresas en forma exclusiva y en forma indefinida", dice el documento que difundió el comité.

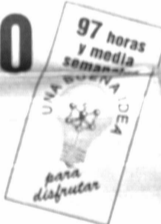
Por otro lado, califican de poco transparente la elección de la organización privada City Trust Bahamas S.A., para administrar las acciones de los 7 millones de bolivianos, así como la potestad de elegir directores en todas las empresas capitalizadas.

En este sentido piden que se explique públicamente qué mecanismos se han seguido para que esta organización represente a los bolivianos.

En el marco de la privatización, la puesta en marcha de la participación popular se constituye en una táctica distraccionista, en tanto que en las empresas estratégicas se anuló totalmente la participación del Estado boliviano, consideran.

# CALIDAD, BUEN GUSTO Y PROFESIONALISMO

## Excelentes razones para quedarse con ATB



### PROGRAMACION DE LUNES A VIERNES

HORA	Mañanas	
6:30	AMOR DE NADIE	TELENOVELA
7:00	BUENOS DIAS	NOTICIERO
8:00	IMPERIO DE CRISTAL	TELENOVELA
9:00	LOS RICOS TAMBIEN LLORAN	TELENOVELA
10:00	EL CHAPULIN COLORADO	COMEDIA
10:30	EL CHAVO DEL OCHO	COMEDIA
11:00	PITUFOS	DIBUJOS
11:30	SUPERCAMPEONES	INFANTIL

HORA	Tardes	
12:00	POWER RANGERS	SERIE
12:30	ATB DEPORTES	DEPORTES
13:00	ATB NOTICIAS	NOTICIAS
13:30	LA DUENA	TELENOVELA
14:30	CARRUSEL	TELENOVELA
15:30	SIPIRIPI / SUPERCAMPEONES	INFANTIL
17:00	POWER RANGERS	SERIE
17:30	LA CASA EN LA PRADERA	SERIE
18:30	EL CHAVO DEL OCHO	COMEDIA

HORA	Noches	
19:00	LAZOS DE AMOR	TELENOVELA
20:00	ATB NOTICIAS	NOTICIAS
21:00	MORELIA	TELENOVELA
22:00	CRISTINA	VARIEDADES
23:00	PRIMER IMPACTO	REV INFORMATIVA
23:45	REPRIS ATB NOTICIAS	NOTICIAS
24:45	DE PURA SANGRE	SERIE

"Si una mirada triste ves en un niño, sin preguntar dale cariño, prende la Tele dale opción de amar con ATB, le mostrarás un mundo para gozar a nuestro ritmo con alegría, amor y felicidad."

(Fragmento de la canción: NAVIDAD EN ATB)



**ATB**  
RED NACIONAL  
le desea FELICES FIESTAS

## Presidente del Banco Central Bolivia termina 1995 con una deuda de \$US 4.400 millones

Bolivia cerrará 1995 con un endeudamiento del orden de los 4.400 millones de dólares, pero con un gran alivio de \$us 576 millones, producto de la última negociación con el Club de París, afirmó el presidente del Banco Central de Bolivia (BCB), Juan Antonio Morales.

En una corta evaluación sobre la economía nacional, señaló que 1995 fue positivo y espectacular para el país, pues han existido "panoramas claros, oscuros y puntos brillantes como la capitalización que significan \$us. 850 millones de inversión adicional para el próximo año, aunque existieron dificultades con la inflación".

Informó que las reservas internacionales se encuentran en el orden de los \$us 550 millones, porque existió "una pequeña caída" a principios de diciembre, pero que los niveles se están recuperando.

"Habíamos llegado has-

ta casi \$us 580 millones, pero las fluctuaciones son completamente estacionales debido a las fiestas de diciembre, por los aguinaldos y las compras de fin de año, razón por la cual siempre se produce una pérdida de reservas", remarcó.

**DEVALUACION**  
El presidente del BCB dijo que la devaluación del año es del 4.5 por ciento y que la cotización del dólar sube porque existe una política en el país, desde hace 10 años, flexible y competitiva.

Explicó que dicha política permite mantener un tipo de cambio estable y competitivo que garantice las exportaciones del país.

Calificó la política de positiva porque otros países estabilizaron su tipo de cambio, pero perdieron competitividad, lo cual no se produce en Bolivia porque existe devaluaciones pequeñas y periódicas.

ANF

ANF







según publicación de prensa

# Israel anuncia retiro total a cambio de la paz en Medio Oriente

TEL AVIV.- Estados Unidos informó a Siria que Israel ya no incluye un retiro total de las Alturas del Golan a cambio de la paz, según el diario Yediot Ahronot precisadas por políticas israelíes, mientras en Maryland las delegaciones de Israel y Siria cambiaron esta mañana las negociaciones de paz.

Según las fuentes, fue el primer Yitzhak Rabin, asesinado en Tel Aviv el pasado 4 de octubre, quien comunicó a Estados Unidos la disponibilidad israelí a retirarse hasta el río de Tiberiades, a cambio de un tratado de paz formal.

Shimon Peres -añadió el periódico- supo de este compromiso sólo a posteriori, una vez asumido el cargo de primer ministro.

Sin embargo, uno de los más estrechos colaboradores de Rabin, Shimon Sheves, dijo que él tenía sus dudas sobre el fundamento de esta noticia. El fundador de Yediot Ahronot añadió que el embajador israelí en Washing-

ton, Itamar Rabinovic, estaba insatisfecho de la marcha de las negociaciones con Siria y pidió no estar incluido en la delegación de su país.

Después de haber coordinado por dos años las negociaciones con Siria, el mes pasado Rabinovic fue sustituido al frente de la delegación por el director general del Ministerio de Exteriores, Uri Saviv, un colaborador de Peres.

## SIRIA CALIFICA DE UTIL LAS NEGOCIACIONES

El principal negociador sirio en las conversaciones con Israel, Walid al-Mualem, dijo que la reciente ronda de negociaciones con Israel terminó el viernes en Estados Unidos fue exploratoria pero útil. "Las conversaciones fueron útiles pero todavía son de exploración", dijo Mualem, quien también ejerce el cargo de embajador de Siria en Washington. Indicó que no se alcanzaron acuerdos en ninguno de los puntos que fueron debatidos.

ANSA-REUTER

Con Jerusalén capital, anuncia Arafat

# 1996, año de la creación del Estado Palestino

TEL AVIV.- El presidente de la Autoridad Nacional Palestina (ANP), Yasser Arafat, prometió al pueblo palestino "un 1996 de grandes desafíos" que será también el de la "edificación y de la creación del estado palestino con Jerusalén capital".

Arafat está haciendo una visita de dos días a tres ciudades cisjordanas desalojadas recientemente por el ejército israelí, Ramallah, al norte de Jerusalén, y Kalkila y Tulkarm, en la frontera con Israel.

El presidente de la ANP recordó a los países donadores que mantienen su promesa de dar fondos a la autoridad palestina y subrayó la importancia de mantener una relación de buena vecindad, si bien estos últimos, por razones de seguridad, tienen prohibido entrar en Kalkila y Tulkarm.

Arafat también declaró su satisfacción por la buena marcha de las negociaciones de paz

entre Israel y Siria y pidió a los palestinos que concurren en masa a las elecciones del 20 de enero para elegir a los miembros del consejo de la ANP.

## LIBERACION DE JERUSALEN

Arafat llegó a la ciudad de Kalkila después de visitar el barrio de Ramala, la sexta de las ciudades palestinas de las que se replegó el Ejército hebreo en cumplimiento del acuerdo de autonomía para Cisjordania.

El histórico líder palestino exhortó a la unidad nacional entre sus hermanos y a su participación en las elecciones generales del próximo 20 de enero en Cisjordania, Gaza y Jerusalén oriental.

También pidió a los 30.000 habitantes de Kalkila mantener "relaciones de buena vecindad con los israelíes", que han reducido sus compras en tiendas y zocos de esa ciudad tras el repliegue del Ejército, a principios de este mes.

ANSA/EFE

Aflora el peligro de conflictos armados

# Tensión de guerra en Asia puede acabar con su prosperidad

Pese a que la guerra fría quedó atrás, empiezan a sonar alertas sobre el aumento de las tensiones y el peligro de conflictos armados en el este de Asia, que pueden acabar con la prosperidad económica que vive la región.

HONG KONG.- Aunque la disolución de la Unión Soviética acabó con la etapa de la guerra fría y desapareció la amenaza comunista, que tuvo dividido al este asiático en bloques, la región sigue afrontando problemas territoriales, señaló Masahiro Akiyama, director general de la Agencia de Defensa de Japón.

La tensión entre Corea del Norte y Corea del Sur, la disputa territorial sobre la posesión de las islas Kuriles -barrera coralina entre la península de Kamchatka y Hokkaido-, entre Rusia y Japón, y la tensión que provoca la soberanía de las islas Spratly son un ejemplo, comentó Akiyama.

En las Spratly, una serie de atolones coralinos en el mar del Sur de China, supuestamente muy ricos en recursos naturales, petróleo y gas, por cuya soberanía claman Brunel, China, Filipinas, Malasia, Tailandia y Vietnam -salvo Brunel, todas las demás naciones mantiene tropas estacionadas allí.

Japón tiene un especial interés en que este conflicto no adquiera un

carácter belicista, debido a que sus suministros de petróleo, gas natural y materias primas industriales llegan vía marítima a través del mar del Sur de China, dijo Akiyama.

Peró el funcionario japonés no es el único que opina así. En la pasada reunión de la Asociación de Naciones del Sudeste Asiático (ASEAN), el primer ministro de Singapur, Goh Chok Yong, dijo que "el optimismo general en el Asia Pacífico se oscureció por el deterioro de las relaciones entre China y Taiwán, las crecientes dificultades en la amistad entre Japón y EEUU y la rivalidad creada por las islas Spratly".

Mientras existió la "Guerra Fría" y estaba justificada la presencia militar estadounidense en la región, muchas de sus naciones se dedicaron a pensar más en el desarrollo económico que en una amenaza territorial.

Ahora que cambió la situación no sólo se cuestiona la presencia de las bases militares que EEUU mantiene en la región -Japón y Corea del Sur-, sino que desde

comienzos de los noventa ha empezado una tendencia a modernizar los ejércitos nacionales.

Esta decisión puede estar encaminada a contrarrestar el poder militar de la República Popular China, que posee 48 submarinos y 17 destructores, a los que se añadirá los submarinos de la antigua armada soviética que compró a Rusia -de los que ya recibió el primero-, además de tecnología nuclear.

O como medida de presión ante las reclamaciones territoriales. Por una o por otra razón, o por ambas, el mercado de armamento en Asia es el único, del internacional, que crece a niveles elevados, ocupando el segundo lugar en gastos tras la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN), con 100.000 millones de dólares anuales, según analistas militares.

Analistas políticos consideran que la salida a esta amenaza es continuar con el interés común en el crecimiento económico, y ponen como ejemplo el acuerdo sobre seguridad firmado, el pasado día 18,

por Australia e Indonesia, que obliga a los dos países a mantener consultas sobre aquellos asuntos que conciernen a la seguridad de ambas naciones.

El ministro de Asuntos Exteriores de Australia, Gareth Evans, opina que la amenaza de que estallen conflictos bélicos en la zona no es muy probable porque "por ahora y por un razonable futuro, los países de la región parecen más interesados en hacer dinero que la guerra".

Así parece confirmarlo el Tratado que firmó la ASEAN en su última reunión que declara a la zona libre de armas nucleares.

Además de los miembros de la ASEAN -Brunel, Filipinas, Indonesia, Malasia, Singapur, Tailandia y Vietnam-, el Tratado fue firmado por Birmania, Camboya y Laos.

Peró la firma del Tratado no fue bien acogida por las potencias nucleares -China, Estados Unidos, Francia, Reino Unido y Rusia-, que lo acusan de contravenir la convención de las Naciones Unidas sobre leyes marítimas.

EFE

El general Antonio Ketín Vidal

# El captor de Abimael Guzmán es jefe policial peruano

LIMA.- El general Antonio Ketín Vidal, que saltó a la fama 1992, al capturar al máximo cabecilla de la banda maoista Sendero Luminoso, Abimael Guzmán, fue designado ayer jefe de la Policía Nacional de Perú (PNP).

La designación de Vidal, que capturó también al líder de la Banda Movimiento Revolucionario Tupac Amaru, Víctor Playa, fue recibida con "gran satisfacción" en la Policía, donde el general goza de

un enorme prestigio. Diversos analistas comentaron de inmediato el hecho, como Manuel D'Ornelas, director del diario "Exceso", quien dijo que la designación de Vidal "reconforta al país entero" y "augura un buen año 1996".

"El país y el Gobierno le han extendido finalmente un reconocimiento profesional, que se merecía, a quien nos libró de las plagas que nos azotaron por tanto tiempo", agregó en alusión a las bandas terroristas, que actuaron durante más de una década.

La oposición, por su parte, interpretó el nombramiento de Vidal como "una derrota" del asesor presidencial en asuntos de seguridad, Vladimiro Montesinos, a quien atribuyen una antigua rivalidad con el flamante jefe de la PNP.

Según esa versión, Montesinos se opuso a que el captor de Abimael Guzmán asumiese la jefatura

de la Policía, pero el presidente peruano, Alberto Fujimori, decidió finalmente aprobar la designación del general.

La noticia sorprendió gratamente a los peruanos porque hace sólo tres semanas circularon insistentes rumores que aseguraban que Vidal iba a ser enviado a Panamá como agregado policial, en su sueldo de "exilio dorado", por supuestas presiones de Montesinos.

EFE

**INSTITUTO BOLIVIANO DE TECNOLOGIA AGROPECUARIA**  
**INVITACION DIRECTA IBTA - 011/95**  
 (SEGUNDA CONVOCATORIA)  
 (TERCERA PUBLICACION)

Habiéndose declarado desierta la primera convocatoria, el Instituto Boliviano de Tecnología Agropecuaria, en cumplimiento de lo dispuesto por la Resolución Suprema N° 216145 de 3-8-95 invita a presentar propuestas para efectuar la Auditoría Externa a los estados financieros de la institución de la gestión 1995, de acuerdo al Pliego de Condiciones elaborado para el efecto, el cual podrá ser adquirido por las firmas interesadas en las oficinas de la Dirección Administrativa, ubicadas en el piso 12 del Edificio "El Condor", calle Batallón Colorados N° 24 de la ciudad de La Paz.

Las propuestas se recibirán en sobres lacrados hasta el día 25 de enero de 1996, horas 18:00, en las oficinas de la Dirección Administrativa del IBTA y su apertura se efectuará el día 26 de enero de 1996 a horas 09:00 a.m.

Precio del Pliego de Condiciones Bs 200.00 (DOSCIENTOS 00/100 BOLIVIANOS)

La Paz, 01 de enero de 1996

GOBIERNO MUNICIPAL  
 PROVINCIA SUD CHICHAS

**PRIMERA CONVOCATORIA INVITACION DIRECTA 007/95**

De conformidad con lo establecido en las Normas Básicas del Sistema de Administración de Bienes y Servicios para el sector público aprobado por Decreto Supremo 2398 I y Resolución Suprema 215475 de 20 de marzo de 1995, se invita a todas las empresas constructoras, legalmente establecidas en el país, a presentar propuestas para la construcción de un puente.

**PUENTE ALCANTARILLA VILLA REMEDIOS**

El pliego de condiciones podrá ser retirado de la Secretaría del Gobierno Municipal ubicado en calle Sucre N° 218 Casilla N° 1, teléfono 2306, a partir de horas 8:30 del día jueves 28 de diciembre del presente año, el costo del pliego es de Bs. 500.

Las propuestas se recibirán en sobre cerrado y lacrado en la Secretaría del Gobierno Municipal hasta horas 18:00 del día miércoles 25 de enero de 1996. Procediéndose a la apertura de las mismas a horas 10:00 del día 25 de enero de 1996.

Tufiza, 27 de diciembre de 1995

A tiempo de desearles

# Felices Fiestas

## Canal Dos

anuncia sus

# Estrenos Estelares

para 1996

EL FESTIVAL DE PORCELY OLMEDO

OLIMPIADAS ATLANTA 96

EL LIBRO DE LA SELVA

CON TODA EL ALMA

SALVADOS POR LA CAMPANA AÑO II

EL VIAJE

PALOMA SOLITARIA La serie

y muchísimas sorpresas más...

# Al parecer la situación se agrava Tropas del Ecuador levantaron trincheras en la frontera con Perú

Mientras que civiles peruanos ya han sido evacuados a 14 kilómetros de la frontera del departamento costero de Tumbes.

**LIMA.** Las tropas de Ecuador han levantado trincheras y barricadas a lo largo de 14 kilómetros de su frontera costera con Perú, mientras que civiles peruanos han sido evacuados de las bases de la frontera entre ambos países, informó ayer la prensa local.

El diario limeño "El Comercio" informó de que sus reporteros constataron la existencia de decenas de barricadas "hechas con sacos de arena" a lo largo de casi 14 kilómetros, en la frontera del departamento costero de Tumbes.

Tumbes limita con la provincia ecuatoriana de El Oro y en ambas regiones hubo una fuerte movilización militar, aunque nunca se produjeron combates, durante la guerra no declarada que mantuvieron Ecuador y Perú del 26 de enero al 28 de febrero pasado, en la selva amazónica.

El enviado especial de "El Comercio" a Tumbes, Adolfo Bazán, indicó que las barricadas y trincheras han sido levantadas inclusive dentro de poblaciones civiles ecuatorianas, como la de Chacarás, cantón de Carcabón, donde vio además patrullas de soldados.

El diario opositor "La República" informó, por su parte, de que la mayoría de los civiles peruanos han sido evacuados de la principal base militar de la frontera amazónica con Ecuador, "El Milagro", ubicada en la provincia de Bagua.

El rotativo indicó que las fuerzas peruanas han emplazado además baterías antiaéreas, en previsión de posibles incursiones de aviones ecuatorianos.

La tensión entre los dos países andinos se agudizó a comienzos de diciembre, al conocerse que Ecuador tenía la in-

tención de comprar cuatro aviones de combate K-Fir, lo cual, según el gobierno de Perú, supuso la ruptura del equilibrio militar ecuatoriano-peruano.

La situación se agravó la semana pasada, cuando una patrulla ecuatoriana trotó un puesto de vigilancia peruano, que repelió el ataque, sin que se produjeran bajas.

El hecho fue confirmado por los militares ecuatorianos, quienes dijeron que sus tropas se ocultaron al escuchar a los peruanos que realizaban prácticas de tiro.

Los observadores militares de los países garantes se comprometieron a verificar el tiroteado debido a que la zona donde se produjo, en el río Pastaza, está fuera del área desmilitarizada donde tiene jurisdicción.

De manera casi simultánea a ese incidente penetró un avión militar ecuatoriano en la zona

desmilitarizada, lo que fue denunciado de manera energética por Perú.

Los observadores, que han tratado de quitar hierro a los incidentes, confirmaron que una aeronave entró en el citado espacio aéreo procedente de Ecuador, pero dijeron que "la nubosidad" les impidió ver si era militar.

Altercados fronterizos se producen todos los años en diciembre o enero, al aproximarse el aniversario del Protocolo de Río de Janeiro de 1942, que estableció los actuales límites entre los dos países.

Las actuales tensiones se producen en un momento en el que los cancilleres Francisco Tudela, de Perú, y Gale Leoro, de Ecuador, se preparan para hablar sobre diferencias de fondo sobre la frontera, en Lima, en la segunda semana de enero.



**BOSNIA**  
Dos niños pasean las viviendas destruidas en los últimos combates. Allí se dirigen las tropas de paz que ayer cruzaron el puente flotante. En la capital bosnia preparan a la población para que no cunda el pánico cuando vean pasar las impresionantes columnas de blindados y vehículos pesados.

FOTO REUTER

# No le gustó que 2 de sus oficiales sean encarcelados Pinochet: 1995 fue el año más duro para el Ejército chileno

**SANTIAGO DE CHILE.** El ex gobernante militar y actual comandante en jefe del Ejército chileno, general Augusto Pinochet, dijo que 1995 fue un año muy duro para su institución dada la condena a dos oficiales de inteligencia, acusados del crimen del ex canciller Orlando Letelier y que él considera inocentes.

Así lo señala Pinochet en una entrevista publicada ayer por el diario "La Tercera", donde hace un balance anual de su labor y reitera que durante los casi 17 años que gobernó Chile (1973-1990), no fue un dictador porque "durante mi gobierno hubo libertad" y él recibió críticas.

El ex hombre fuerte dijo que le duele profundamente la sentencia a siete años de cárcel para el ex jefe de la policía secreta chilena, el general retirado del Ejército Manuel Contreras, y de seis años para su segundo, el brigadier retirado Pedro Espinoza, penas dictadas en mayo de este año por la Corte Suprema.

Pinochet señaló que ahora que Contreras está en la cárcel especial de Punta Peuco, en las afueras de Santiago, "nadie se quiere acordar de él. Nosotros sí lo hacemos, le mandamos algunas cosas...".

Respecto a la acusación de

haber sido el inductor del asesinato del ex canciller chileno Orlando Letelier, crimen perpetrado en Washington (EEUU) en 1976, el ex gobernante aseguró que "al general Contreras no le probaron nada, se trató solamente de presunciones y lo condenaron... ¡allá la justicia!".

Agregó que "Nosotros aceptamos lo que nos dicen, pero de ahí a quedar contentos... ¡No!".

Tras haber cumplido recientemente 80 años, Pinochet subrayó que "no me arrepiento de nada. Todo lo que he hecho ha sido pensando... si se tomó alguna medida que era dura, fue porque la situación que se estaba dando y las circunstancias así lo exigieron".

Añadió que "es muy injusto formular juicios cuando las cosas ya han vuelto a la tranquilidad y a su normalidad".

En relación a las críticas recibidas por sus casi 17 años de gobierno, Pinochet reconoció que le dolieron las provenientes de la Iglesia Católica chilena y el rechazo permanente de los gobiernos estadounidenses, especialmente el del ex presidente Jimmy Carter.

Reveló que Carter "con quien se entrevistó en 1978 en Washington con ocasión de la firma del Tratado sobre el Canal de Panamá" no fue honesto con él al no

haberle dicho que no viajara a Filipinas en marzo de 1980: "me engañaron hasta último momento, preparándose la fiesta...".

En esa ocasión, cuando se encontraba en pleno vuelo hacia Manila para entrevistarse con el entonces presidente Ferdinand Marcos, se le comunicó a Pinochet la suspensión del viaje.

Pinochet, quien debe abandonar el Ejército en marzo de 1998, retrucó a los dirigentes políticos de actual gobierno del presidente Eduardo Frei e insistió en que las Fuerzas Armadas deben ser garantes de la Constitución Política, promulgada en 1980 por su gobierno.

Sobre su permanencia en la institución, Pinochet señaló que "los plazos no son más que eso, plazos", pero "yo soy respetuoso de la ley... y aseguré que no era problema de él que ese plazo de marzo de 1998 se alargara y dejó entretener que ha pensado ser senador vitalicio dada su calidad de ex jefe del Estado".

Por otra parte, Pinochet advirtió que "el comunismo no ha muerto... el comunismo no va a terminar, todo lo contrario, va a reemerger", dado que ofrece toda clase de seguridades materiales que en democracia sólo se obtienen con trabajo.

# Arica celebra tres 1996, a falta de uno

**CHILE.** La comunidad del northero puerto chileno de Arica esperó anoche la llegada de 1996 con festejos especiales para la celebración en los tres horarios de los países vecinos: Chile, Bolivia y Perú.

A la medianoche local, el tradicional saludo con hora de Chile. A la 1 local el abrazo con hora de Bolivia y a las 0 locales la celebración con hora de Perú.

El nuevo año en Arica, 2.051 kilómetros al norte de Santiago, será recibido también con un festival pirotécnico en la cima del histórico cerro El Morbo, donde se reunirán cientos de personas.

Los hoteles y discotecas de la ciudad programaron festejos para los residentes y los turistas bolivianos y peruanos que acuden tradicionalmente a celebrar las fiestas de fin de año en la llamada "Puerta Norte" de Chile.

# Pero tiene poco peso económico El español es el idioma más funcional del mundo

El idioma que heredó España tiene cinco características, según una investigación: es el lenguaje funcional más importante del mundo, el más unitario, con escasa fragmentación, y con poca relevancia económica pero con un gran prestigio internacional.

**MADRID.** El castellano es el idioma funcional más importante del mundo, aunque posee poca relevancia económica, según el libro "El peso de la lengua española en el mundo", que calcula que hay más de 323 millones de hispanohablantes.

La novedad de este estudio, presentado recientemente en Madrid, radica en analizar la importancia de la lengua española sino más bien sociológicos, económicos y políticos.

Los escasos datos sobre el perfil internacional de las lenguas en general, y del español en particular, es la laguna que pretende llenar esta obra, editada por la Universidad de Valladolid (centro).

"El peso de la lengua española en el mundo" habla de cinco rasgos fundamentales del español: es el lenguaje funcional más importante del mundo, el más unitario, con escasa fragmentación, con poca relevancia económica pero con un gran prestigio internacional.

Entre otros aspectos, los au-

tores del libro han comparado estadísticamente la importancia de diez lenguas en el número de hablantes; el número de países que la tienen como lengua oficial; el número de traducciones realizadas o el índice de desarrollo humano.

Según las conclusiones del estudio, al español le falta "el nivel de desarrollo económico. Es una lengua en general de personas con una renta relativamente baja, mediana esperanza de vida y discreto nivel de alfabetización".

En contraposición, "el inglés es la primera lengua muy por delante de las demás, fundamentalmente porque es la más se usa como segunda lengua", agrega.

El libro está formado por siete capítulos titulados "El papel internacional del español"; "El idioma español en las organizaciones internacionales"; "Escándalo o precaución sobre el futuro de nuestra lengua"; "El poder tecnológico del español"; "La enseñanza del español como lengua extranjera"; "Una nueva mirada al índice de importancia internacional de las lenguas".

# PRESENCIA del PAÍS

La Paz, Bolivia  
lunes 1º de enero  
de 1996

2a.  
sección

Según una institución de la Iglesia

## El Sur es una región pobre en un país pobre

Acción Cultural Loyola revela que 92% de los pobladores rurales de Chuquisaca, Potosí y Tarija, están castigados por la miseria.

**SUCRE.** "El sur es una región pobre en un país pobre" ya que el 92% de los habitantes del área rural de Chuquisaca, Potosí y Tarija no pueden satisfacer siquiera el mínimo de sus necesidades básicas, según la entidad católica Acción Cultural Loyola (ACLO). Esa institución lamenta que pese al esfuerzo que se ha hecho para disminuir la pobreza, miles de campesinos siguen soportando una miseria secular debido a injustas estructuras económicas, sociales y culturales. En su informe de fin de año, ACLO indica que en Chuquisaca la incidencia de la pobreza es casi total sobre la población. Por ejemplo en Zudáñez el

97.3% de la gente sufre la miseria, en Tomina, el 95.2%, en Yamparéz 97.1% y en Sud Cinti el 95.5%. En Potosí las provincias más afectadas son Saavedra con un 95.8% y Quijarro (incluye Uyuni) con un 71.1%. ACLO no da cifras del Norte Potosino donde también hay miseria debido a que no trabaja en esa región. En Tarija, la Provincia Méndez tiene a un 91.1% de su población castigada por la pobreza y a Cercado con un 95.2%. La organización católica, fundada hace cuatro siglos por la Compañía de Jesús trabaja en esas provincias beneficiando a 99 comunidades y 5.300 familias. Sus principales proyectos - además de los medios de comunicación a través de una estación

de radio, el periódico "En Marcha" y las cartillas- son producción de semillas, sanidad animal, agroforestería, infraestructura, alfabetización y otros. En los cultivos y la ganadería participaron en 1995, 1.370 familias de 70 comunidades; en infraestructura 2.163 familias de 28 comunidades, en alfabetización se beneficia a 3.102 personas. El director general de ACLO, el sacerdote jesuita Mauricio Bocardit informó que los ingresos netos logrados en 1995 por las familias participantes en los proyectos de ACLO, fluctúan entre \$us 100 y \$us 230. Mientras que el director departamental de esa entidad, Walter Valda manifestó que se ha disminuido en un 7% la migra-

ción de los campesinos de Chuquisaca, Tarija y Potosí. En los últimos años miles de campesinos dejaron sus comunidades, ante la falta de esperanza de vida y de trabajo, y se marcharon a Santa Cruz, el Chapare y la Argentina. Las cifras han bajado no sólo gracias al trabajo de algunos organismos no gubernamentales y de entidades de la Iglesia, sino porque la participación popular ha generado fuentes de trabajo. El presupuesto ejecutado por ACLO en 1995 alcanza a \$us 1.526.749.13. En administración se utilizó el 27.83%, en proyectos \$us 28% y en medios de comunicación 14.86%.

En once meses

## Potosí exportó más de 80 mil kilos finos de minerales producidos en la región

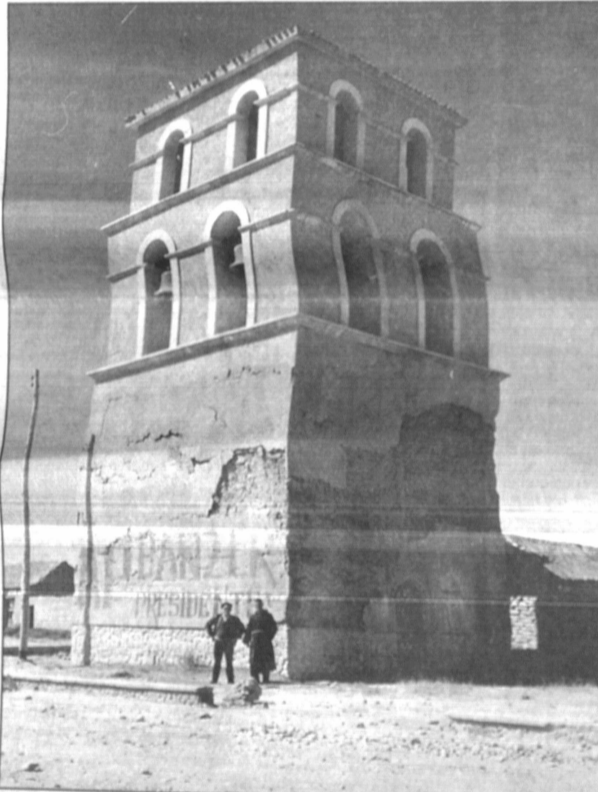
Una ley de excepción libera del pago de regalías a las empresas.

**POTOSÍ.** Desde la ciudad de Potosí salieron más de 80 mil kilos finos de mineral hacia el mercado internacional, pero infelizmente no dejó ningún beneficio para la región, debido a la vigencia de la ley de excepción tributaria minera. De acuerdo con la información presentada por la Aduana al Comité Cívico Potosinista (COMCIPO), en los once primeros meses de 1995 fueron exportados desde Potosí 80, 124 kilos finos, los que fueron supervisados por las dos verificadoras legalmente habilitadas -Inspectorate y SGS-, entregando al Tesoro General de la Nación recursos por transacciones, pero sin dejar para el departamento potosino ninguna regalía, por la vigencia de la ley 1531 de febrero de 1994, a través de la que se suprimen las regalías mineras. El informe establece que se sacaron de ese departamento plata, zinc, plomo, cobre y antimonio, sin que exista un detalle respecto a la exportación de estaño, pese a que al momento rige un precio razonable para ese tradicional mineral, y sobre todo a la existencia de minas eminentemente estañíferas en Potosí. Para las organizaciones potosinas, no es tolerable que se saquen los recursos naturales en grandes cantidades y no se deje nada para la región, la que tiene múltiples necesidades que no están siendo cubiertas debido a la escasa inversión pública y la inexistente inversión privada. En relación al informe sobre exportación de minerales, se sostiene que no refleja la realidad, por lo cual con el concurso de técnicos entendidos en el tema minero, se efectuará una minuciosa investigación de la real exportación de minerales. **Guillermo Bullán L.**

## El Poder Judicial y la Corte Electoral iniciarán labores mañana en Sucre

El Presidente y el Vicepresidente de la República concurrirán al acto solemne en la Suprema. La Corte Electoral entregará credenciales a los nuevos concejales y el miércoles se elegirá al alcalde capitalino, entre Fernando Rodríguez y Germán Gutiérrez.

**SUCRE.** El Poder Judicial de Bolivia, la Corte Superior de Chuquisaca y la Corte Departamental Electoral, inaugurarán mañana sus actividades en la nueva gestión. El Presidente de la República Gonzalo Sánchez de Lozada ha confirmado su presencia en la Corte Suprema, así como los responsables de la oficina de prensa y relaciones públicas del tribunal. También concurrirán el Segundo Mandatario del país y presidente nato del Congreso Nacional, Víctor Hugo Cárdenas y varios ministros de Estado. El programa oficial señala que antes de los discursos solemnes, cerca de las 17:30, en el frontis del Palacio de Justicia de esta ciudad se realizarán los honores militares a las autoridades de los tres Poderes del Estado. En el mismo momento, el secretario de la Sala Plena, Carlos Castro Rodríguez, tomará juramento a los conjuces de la gestión 1996. Posteriormente se ocupará de algunos casos, a los magistrados. Una mayoría de los designados son ex magistrados del tribunal. Están Gualberto Dávalos, Julio Urquiza, Renato Crespo, Angel Baldivieso, René Herindegue, José Morales y Armando Villafuerte. Luego de ello se escuchará el discurso del Vicepresidente Constitucional de la República, Víctor Hugo Cárdenas, le seguirá el Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada y cerrará el acto el presidente de la Corte Suprema Edgar Rosales. El martes también la Corte Superior de Chuquisaca inaugurará el año judicial 1996 a horas 10:30 y la Corte Electoral de Chuquisaca entregará credenciales a los concejales electos a horas 11:00. Una vez que tengan sus certificados, los 11 flamantes concejales del nuevo alcalde. De acuerdo con la Constitución Política del Estado, ingresan a la votación el ganador de las elecciones municipales Fernando "Látigo" Rodríguez y el segundo, Germán "Chunka" Gutiérrez. **Sixto Valdez Cueto**



### MAJESTUOSO CAMPANARIO

En la población de Paria-Oruro, que se constituye en el primer asentamiento humano de los conquistadores españoles, fue levantado en el siglo XVI este monumental campanario al lado del templo, el más grande que se conozca en Bolivia, vestigio ahora de la riqueza arquitectónica y artística religiosa de ese centro católico de raíces incaico-coloniales. Se afirma que ese monumento es un símbolo más del patrimonio religioso y cultural del país que espera su recuperación y valorización oportuna. (F.G.R.)

## Según el comité cívico 1995 fue un año positivo para el Beni

**TRINIDAD.** El presidente interino del Comité Cívico del Beni, Prof. Miguel Silva, al hacer una evaluación de lo que fue este año dijo que pese al incumplimiento gubernamental a los compromisos contraídos con esta región, esta gestión ha sido positiva para el Beni ya que se logró romper algunas barreras que existían. "No podemos decir que ha sido un año de muchas realizaciones porque éste se mide en función del grado de desarrollo del Beni, porque pese a nuestras presiones realizadas no hemos podido tener la atención del gobierno: sabemos que todas las obras ejecutadas se deben al movimiento cívico", manifestó. Hurtado destacó el hecho de la consolidación de la unidad benienista a través de la fusión del Comité Cívico de Trinidad y la Provincia Cercado al ente cívico departamental después de lograr que se limaran las asperezas. Indicó que en mayo el Comité Cívico del Beni se consolidó con la unidad de las ocho provincias del departamento, ya que todos los benianos hacen suya la lucha en defensa del Isiboro-Sécure y de los sagrados intereses de esta región. El principal dirigente cívico manifestó que en este año el movimiento cívico beniano no ha adoptado muchas medidas de presión esperando que el gobierno cumpla con sus compromisos, pero sin embargo este hecho no sucedió como se lo esperaba. "Nosotros esperamos que en 1996 las cosas cambien favorablemente, porque tendremos un gobierno departamental al que le exigiremos más directamente, ojalá que las personas que lleven adelante este reto lo hagan positivamente... desgraciadamente este año no ha sido muy positivo para el desarrollo regional, ya que sólo se entregaron algunas obras y otras quedaron pendientes: esperamos que el próximo año se realice nuestro sueño, la construcción del gasoducto Santa Cruz-Trinidad-Costa Marqués", expresó.

Entre otras cosas el principal dirigente cívico del departamento manifestó que con el propósito de garantizar la ejecución de muchas obras pendientes desde el 2 de enero se comenzará una jornada de movilización. Finalmente agregó que el Beni está exigiendo el financiamiento para el tramo Casarabe-Asunción de Guarayos en lo que es la pavimentación de la carretera Santa Cruz-Trinidad, la consolidación del gasoducto, entre otras cosas. **Sulma Parada Gutiérrez**

## En la Jornada Mundial de la Paz Arzobispo exhorta a salvar a la niñez abandonada y desvalida

Convocó a fortalecer nuestro espíritu con nuevo aliento de optimismo. 1995 ha traído pocas satisfacciones a nuestro pueblo, afirmó.

**COCHABAMBA.** El arzobispo, Mons. René Fernández Apaza, exhortó a salvar a la niñez que vive condiciones de miseria, vicio y droga en ocasión de la Jornada Mundial de la Paz en la que el Papa Juan Pablo II aboga por los niños. "La realidad que vivimos en Bolivia y acá en Cochabamba, nos presenta el triste panorama de miles y miles de niños abandonados, niños de la calle, sometidos al hambre, a la miseria, al vicio de la droga y a otros tantos males. Frente a esta tristísima realidad nos toca a todos hacer algo para salvar a la niñez desvalida y abandonada a su suerte. El llamado del Papa es apremiante. Escuchemos con atención y tomemos conciencia de este grave problema", sostiene el prelado en un mensaje preparado para la ocasión. Informa que en su Mensaje para la Jornada Mundial de la Paz, el Papa Juan Pablo II, aboga por los niños. "Lamentablemente -dice- no son pocos en el mundo los niños víctimas inocentes de las guerras. En los últimos años han sido heridos, mutilados y muertos a millones: una verdadera masacre". Asimismo, nos hace ver en este Mensaje, la situación de millones de niños que "sufren a causa de otras formas de violencia, presentes tanto en las sociedades afectadas por la miseria como en las desarrolladas". **FIN DE JORNADA** Mons. Fernández Apaza, en su mensaje, sostiene que en el recorrido de la vida que Dios nos concede, hemos llegado al fin de una jornada para iniciar inmediatamente una nueva etapa en el interesante correr del tiempo. "Dejamos atrás un año marcado con alegrías y penas, con realizaciones y frustraciones, con satisfacciones y preocupa-

ciones, con aciertos y desaciertos". Quién no echa la mirada hacia atrás para ver el pasado que nunca más volverá...? pregunta a tiempo de afirmar que sin hacer un alto en nuestro constante peregrinaje por este mundo, pese, tal vez a las penas, amarguras, privaciones, pobreza y sufrimientos, "se abre para todos un horizonte de esperanza si miramos con fe aquella luz Divina que nunca deja de alumbrar aún en las oscuridades de la vida. Es esa luz a la que debemos encaminar nuestros pasos porque esa luz es Dios, es Cristo que ha venido al mundo para iluminar el camino de aquellos que aceptan ser conducidos por la luz del Salvador". **POCAS SATISFACCIONES** El arzobispo, considera también que no es posible transponer el umbral de un Nuevo Año sin fortalecer el espíritu con un nuevo aliento de optimismo "aunque en el camino recorrido no hayamos encontrado aquellas cosas a las que aspiráramos". En su mensaje, manifiesta que es verdad que el año transcurrido trajo pocas satisfacciones a nuestro pueblo. "Ha estado, tal vez, caracterizado por preocupantes convulsiones sociales al acentuarse la falta de trabajo, el insuficiente salario para afrontar las necesidades más premiosas; el constante encarecimiento de todos los productos básicos para vivir. A estas deficiencias que afectan gravemente a tantas familias, se suman tantos otros males morales que están afectando a la sociedad y especialmente a la juventud y a la niñez", señala. Finalmente, pide al Señor de la Paz "que nos envíe su paz y nos acompañe a lo largo de este año 1996". **Carlos Krings Fortún**

## Para garantizar la descentralización UCS, MBL, MIR y ADN demandan un nuevo prefecto para Chuquisaca

Sugieren al Presidente que elija a un hombre profesional, técnico, honesto y equilibrado políticamente. Hace tiempo el mismo MNR pidió el cambio de Enrique Urquidi por sus actuaciones polémicas.

**SUCRE.** Los diputados y jefes regionales de la UCS, MBL, MIR y ADN, pidieron públicamente al Presidente de la República, Gonzalo Sánchez de Lozada nombrar un nuevo prefecto que sea capaz, honesto y pluralista para garantizar la descentralización. En declaraciones a PRESENCIA parlamentarios de esos partidos oficialistas y opositores aseguraron que el éxito de ese proceso descentralizador en Chuquisaca depende de quien va a ser el prefecto, una autoridad "todopoderosa". Indirectamente plantearon el cambio del actual prefecto Enrique Urquidi (MNR), quien en seis meses de gestión tuvo serios conflictos con los dirigentes cívicos y con políticos de su propio partido y de la oposición. "El nuevo prefecto tiene que ser un hombre conciliador y no uno que se enfrenta, un hombre capaz de dirigir grandes transformaciones; no tiene que ser jefe regional de partido ni jefe de campaña porque la prefectura se convierte en una oficina política más", afirmó el diputado del MIR Morgan López. En directa alusión al prefecto Urquidi dijo que la prefectura en Chuquisaca se ha convertido en un centro de acción política, no se ha planificado el desarrollo y se ha desvirtuado la administración departamental. Jaime Ponce, de la oficialista UCS, afirmó que ha llegado la hora de "tener un prefecto honesto y accesible a todos", y que el Presidente de la República tiene el gran desafío de elegir a un hombre que sea sobre todo profesional, técnico y no político que convierta a las instituciones en un botín de guerra. El parlamentario Jaime Villafant de la opositora ADN opinó que la descentralización que impulsa el actual gobierno es una simple desconcentración del poder, pero aún así es un importante paso que se da para evitar el centralismo que ha hecho daño a las regiones periféricas. "Para que ese proceso logre el éxito que todos esperamos, urge tener un prefecto que ame a Chuquisaca y a su gente, no necesitamos un prefecto que trabaje para su partido y para su gente", exclamó. El presidente de "CORDECH" y jefe regional del oficialista MBL, Franz Barrios Villegas, dijo que el nuevo prefecto "tiene que ser más chuquisaqueño que militante o dirigente de un partido y mucho más que una autoridad incondicional al poder central". **Sixto Valdez Cueto**

# 1995 fue un año "no positivo" para empresarios cochabambinos

Los cambios ocasionaron incertidumbre en los agentes económico. Se paralizó el 60 % de la economía por la capitalización. El contrabando y la ilegalidad fueron, nuevamente, "los peores males" para el país.

**COCHABAMBA** Debido a una serie de factores, entre ellos la aplicación de las reformas estructurales, el año que termina no fue positivo para los empresarios cochabambinos quienes consideran que el crecimiento debe estar por encima del 6 % y esta gestión se llegó sólo al 3,8 %.

Según el presidente del directorio de la Cámara de Comercio, Jorge Eduardo Zegada Claire, los cambios ocasionaron incertidumbre entre los agentes económicos, por ejemplo, la capitalización de las principales empresas públicas paralizó el 60 % de la economía. Asimismo, el contrabando y la ilegalidad se convirtieron, nuevamente, en "los peores males" para el país.

"Creemos que 1995 ha sido un año relativamente difícil debido a que nuestro país ha estado empeñado en llevar adelante las transformaciones estructurales importantes como son la capitalización, la participación popular, la reforma educativa. No ha sido un año positivo económicamente. Los indicadores económicos así lo indican y creemos que eso se debe a que cualquier cambio estructural profundo como el que se está dando ocasiona una suerte de incertidumbre en el mercado y los agentes económicos", declaró.

Reveló que la empresa privada nacional acudió al gobierno para pedirle que, en la medida de lo posible y lo razonable, las reformas estructurales se lleven a cabo con la mayor celeridad posible "porque así se demoran corremos el riesgo que se paralice el resto de la economía y esto ocasiona mayores problemas económicos al país".

**CONTRABANDO E ILEGALIDAD**  
Zegada Claire, aseguró que en el tema del contrabando y la ilegalidad, no obstante las distintas gestiones realizadas, nada se consiguió, es decir, no se puso en vigencia el cuarto pilar -además de los tres que plantea el gobierno- que es lograr las condiciones necesarias para que el capital nacional pueda desarrollarse activamente.

"El tema central del contrabando y la ilegalidad, no habiendo una competencia real en el mercado, es imposible pedirle al empresario nacional legalmente establecido que pueda ser competitivo, generar mayores fuentes de trabajo y crecer en su economía", señaló.

Los calificó como "los peores males" para el país y por eso el gobierno también debe preocuparse porque el capital netamente nacional tenga las reglas del juego absolutamente claras e igualitarias para que todos puedan competir lealmente y se pueda generar un capital boliviano para que también juegue un rol de desarrollo.

Según afirmó, este año terminará con entre 800 y 850 millones de dólares de mercancía internada legalmente, un "monto altísimo" que prácticamente iguala las importaciones de bienes de consumo legales "lo que es sumamente grave".

**LAVADO DE DOLARES**  
El presidente de la Cámara de Comercio, aseveró que el contrabando supone también el aliento a la economía del tráfico de drogas porque gran parte de éste llega mediante el lavado de dólares y "este es un problema muy complicado" porque la competencia involucra la ventaja de no pagar impuestos y no generar utilidades.

Explicó que, asimismo, el tema impositivo generó "serios problemas", sin embargo, existe la esperanza de lograr "importantes victorias" contra la ilegalidad porque hay una ampliación del universo tributario y "estamos confiados en que a finales del próximo año podamos tener una mejor comisión en cuanto al pago general de impuestos".

La actual situación, agregó, impide que muchos empresarios se vean en la obligación de cerrar sus negocios, achicar sus límites de exportación o producción, más aún, porque el contrabando "es una competencia desleal" y ocasiona que no se pueda cumplir los programas establecidos.

Carlos Krings Fortún

# En la Villa Imperial 1.400 bachilleres no tendrán opción para continuar sus estudios profesionales

La oferta de la educación superior no supera las 1.800 plazas. La Universidad Tomás Frías podrá recibir en 1996 sólo a 700 nuevos alumnos.

**POTOSÍ.** Alrededor de 1.400 flamantes bachilleres de este departamento no tienen opción para continuar una carrera profesional debido a la falta de centros de educación superior y recursos de los hogares potosinos.

Se ha previsto la promoción de aproximadamente 3.200 nuevos bachilleres en el Departamento de Potosí, pero la oferta en el Departamento superior no supera las 1.800 plazas, por lo que aproximadamente 1.400 estudiantes verán la dura realidad de suspender su formación profesional ante la falta de recursos que les permitan continuar su formación en otros departamentos del país.

## UNIVERSIDAD FISCAL

La Universidad Autónoma Tomás Frías puede dar cabida en 1996 a 700 alumnos, no más debido a la falta de infraestructura y un mayor presupuesto que le permita contar con mayor número de docentes, ayudantes y administrativos, es de esta forma que se están poniendo en vigencia una serie de mecanismos de selección como: exámenes de ingreso, cursos vestibulares de nivelación y otros para evitar la masificación o un crecimiento vegetativo muy alto.

## ESCUELA NORMAL

La Escuela Normal Superior Eduardo Abaroa por su parte aún no establecido a cuántos alumnos cobijará el próximo año, pues recién en febrero se tendrá una reunión nacional donde se determina-

rá si ese centro de formación abre o cierra sus puertas a nuevos alumnos, pero se calcula que en caso de optar por la apertura de nuevos cursos daría espacio a aproximadamente 300 estudiantes.

## UNIVERSIDAD PRIVADA

Por su reciente apertura y el número de carreras que tiene la Universidad Privada Potosina, se calcula que podría albergar a aproximadamente 300 alumnos, los que deberán contar con los suficientes recursos para encarar las obligaciones económicas que implica realizar estudios en un centro privado.

## INSTITUTOS PARTICULARES

Los institutos de educación particular que existen en Potosí son varios, sin embargo no se tienen muchas opciones si se trata de elegir una carrera, pues menudean los institutos de secretariado y computación, los que en su conjunto tendrían una cobertura aproximada de 400 estudiantes.

Si vemos la situación de los nuevos bachilleres potosinos, encontramos que las pocas opciones y la falta de recursos naturales está alejando la salida hacia el exterior, especialmente a la república de Argentina donde se ofertan trabajos muy pesados y por supuesto aportan malos tratos de trabajo a ese vecino país, la que está cerrando el paso a los inmigrantes saliendo en defensa de los naturales de aquel país.

Guillermo Bullain L.

# La empresa CLISA ganó la licitación para el recojo de basura en Potosí

El contrato será firmado el próximo jueves y las tasas para el cobro por este servicio entrarán en vigencia una vez que la empresa inicie su trabajo.

**POTOSÍ.** La empresa pacheña CLISA ganó la licitación para el recojo de basura en esta ciudad. El concejo municipal recibió el informe pormenorizado respecto al proceso de licitación y convino en que se redacta un contrato que contemple los intereses regionales así como los de la empresa para que posteriormente se de inicio al trabajo de la empresa CLISA, la cual tendrá la responsabilidad del recojo, transporte y disposición final de los desechos sólidos.

La firma del convenio se cumplirá el venidero jueves, oportunidad en la que se presentará un

informe detallado respecto a lo que significó el proyecto de desechos sólidos que se concretiza a través de un crédito japonés de 2 millones de dólares, recursos que permiten contar con una empresa bastante equipada para el recojo de la basura que generará los polidolores de esta ciudad y que diariamente llega a 42 toneladas por día.

En Potosí es común ver que en diferentes zonas de la ciudad se botan la basura a las calles, debido a la incapacidad del municipio de cumplir con el recojo de estos desechos, pero sin embargo la ejecución del proyecto de basura en esta ciudad podrá lograr que se llegue a un 95 por ciento de cobertura en el recojo de desechos sólidos.

La elaboración del proyecto de desechos sólidos habría comenzado en 1991, pero fue en la gestión municipal de Sergio Barrutian que se logró concretar el crédito japonés por 2 millones de dólares, esto por la vía del Fondo Nacional de Desarrollo Regional y al momento, la comuna potosina está efectuan-

do los componentes pagos al crédito mencionado.

También se tienen aprobadas las tasas que deberán cancelar los potosinos por el recojo de la basura, cuyos montos los establece en quienes consuman de 0 a 40 KW de energía eléctrica por mes deberán pagar Bs 2,10, quienes usen de 41 a 80 KW, 4,00; de 81 a 180 KW usen más de 180 KW por mes Bs 16,78 todo ello en la categoría domiciliaria.

Para la Federación de Juntas Vecinales (FEJUVE), la ciudadanía no está en condiciones de cancelar las tasas establecidas, especialmente en las zonas periféricas, donde están asentadas familias de campesinos que ante la falta de posibilidades económicas laborales se ven obligados a trasladarse a la ciudad, enfrentando múltiples necesidades, falta de fuentes de trabajo, saneamiento básico y otras, razón por la cual no contarían con los recursos que se requieren para cubrir el costo de las tasas de aseo urbano. G.B.L.

# El gobierno incumple con la indemnización para heridos por la represión en el Chapare

**COCHABAMBA.** La Asamblea Permanente de los Derechos Humanos (APDH), denunció que el gobierno no cumple con su compromiso de socorrer e indemnizar a los heridos durante la represión en el Chapare.

El presidente de la organización, R.P. Federico Agulló Bonnin, S.J., reveló que la Prefectura del Departamento se comprometió formal y pública y reiteradamente a hacerse cargo de los gastos que demande la curación y rehabilitación de los heridos.

Si bien se cancelaron las facturas de curaciones en una primera etapa, se pretendió acelerar la alta de los heridos más graves "sin una cabal solución de las secuelas de operaciones y demás tratamientos. La Asamblea tuvo que intervenir en repetidas ocasiones para que esto no suceda, especialmente en los tres casos siguientes: el productor Garibay, cancelación del taxiambulancia (400 bolivianos) que lo trasladó de Ivrigazamba a la ciudad de Cochabamba; la señora Felipa Mamani, obtención y pago de una pierna ortopédica y demás elementos de rehabilitación física; productor señor Franco, para cubrir los gastos de una nueva operación a realizarse por determinación médica a

principios de 1996".

Según indicó, el prefecto, Alberto Gasser Vargas, y sus abogados pretenden hacer firmar contratos privados con "formulaciones calumniosas respecto a los sucesos en el Chapare que determinarían el enfrentamiento de UMAPAR y los productores de coca con el saldo de varios muertos y heridos".

De otra parte, expresó la solidaridad de la Asamblea con los trabajadores en salud que se disponen a iniciar una huelga de hambre en defensa de sus fuentes de trabajo. "Según nos han anunciado pueden ser tres mil los trabajadores que serán despedidos y nosotros queremos que esta masacre blanca no se lleve a cabo", dijo.

De la misma manera, expresó su apoyo a las cocaleiras marchistas. "Sabemos que es uno de los sectores más deprimidos en nuestro país y sabemos que ellas están pasando esa penuria de la marcha por defender de una vez el respeto a sus derechos, a la vida y a la coca que es su único ingreso económico. El gobierno debe darse cuenta que se está viviendo una situación social realmente lamentable y debe pensar más en esa gente que está sufriendo", finalizó. CKF

**servicios Viajes**  
**Teléfonos de urgencia**  
PRESENCIA, Tels. 372340-44  
DIRECCION NAL. DE INVESTIGACION, Tel. 356124.  
ESTACION CENTRAL, Tel. 373068-69  
BUSCAMOVIL, Central Maestra Tel. 320644.  
INSTITUTO NACIONAL DE TRATAMIENTO, REHABILITACION, REINTEGRACION SOCIAL E INVESTIGACION DE DROGODEPENDENCIAS (INTRAID - PREID), Tel. 342391  
C. Muñoz Cornejo No 2702, Sopocachi  
H. MUNICIPALIDAD DE LA PAZ TELEFONO DEL RETEN, Tel. 371233;  
RETEN DE EMERGENCIA, Tels. 375266 y 371236;  
COTEL Reclamos Tel. 113 INFORMACIONES Tel. 104; SENORITA HORA Tel. 117 y LARGA DISTANCIA EXTERIOR, Tel. 356700. Interceptor Tel. 101. INFORMES, Tel. 352011  
HOSPITAL DE CLINICAS, Maternidad Tel. 376472  
TRANSITO, Tel. 371224 y 371220  
ASISTENCIA PUBLICA, Tel. 118-371233  
MATERNIDAD Tel. 314414  
NEUROCIRUGIA, Tel. 320728  
PENSIONADO, Tel. 322823  
BOLIVIAN POWER Co. Ltda. RECLAMOS, Tel. 354357  
BOMBEROS, Tel. 379468-379469-119  
HOSPITAL DE CLINICAS CENTRAL, Tel. 376472  
ATENCION DE PARTO DOMICILIARIO, Tel. 360700.  
RADIO PATRULLA, Tel. 110.  
AASANA, (Aeropuerto Informaciones) Línea Piloto, Tel. 810122.  
SAMAPA, Tel. 211222.  
A. T. I. Asistencia Telefónica Inmediata, Tel. 390021.

**FARMACIAS DETURNO**  
**327245**  
**Las 24 horas**

**¿Tiene terrenos en venta?**  
Anuncie en lbs  
**SUPERECONOMICOS**  
DE PRESENCIA

**LanChile**  
LA LINEA AEREA DE CHILE  
Directo de Santa Cruz a Chile: **MARTES, JUEVES Y DOMINGOS TODOS LOS DIAS**  
Directo de La Paz a Chile:  

DIRECCION	DE SANTA CRUZ	DIRECCION	DE SANTIAGO
DIAS	MAR-JUE-DOM	DIAS	MAR-JUE-DOM
Nº VUELO	LA-117	Nº VUELO	LA-076
STA. CRUZ	16:00	SANTIAGO	6:00
ARICA	17:30	IQUIQUE	10:15
	18:20	ARICA	10:35
IQUIQUE	18:55		11:45
SANTIAGO	19:20	SANTA CRUZ	13:05
	21:25		

DE LA PAZ A SANTIAGO	DE SANTIAGO A LA PAZ		
DIAS	MAR-JUE-DOM	DIAS	MAR-JUE-DOM
Nº VUELO	LA-119	Nº VUELO	LA-074
LA PAZ	13:05	SANTIAGO	6:00
ARICA	13:45	IQUIQUE	8:05
	14:35	ARICA	10:35
IQUIQUE	15:10		11:10
SANTIAGO	15:35	LA PAZ	11:45
	17:40		12:25

  
NOTA: Itinerarios sujetos a modificaciones sin previo aviso.  
La Paz. Calle 16 de Julio 1250-1252. Tel. 323947-323951-323959. Fax. 25502-25503.  
Santa Cruz. Calle Libertad 112. Tel. 24807-24808. Fax. 24807-24808. 24809-24810.  
Santiago. Avenida Libertador 700. Tel. 3203947-3203951-3203959. Fax. 25092-25093.  
P.O. Box 13000. Santiago, Chile. 3607000.

**CRUCIGRAMA DE HOY**  
Por Luis Campos

**SOLUCION ANTERIOR**

10	11	12	13
14	15	16	17
18	19		
20	21	22	
23	24	25	26
27	28	29	30
31	32		
33	34	35	36
37	38	39	40
41	42	43	44
45	46	47	48
49	50	51	52
53	54	55	56
57	58	59	60
61	62	63	64
65	66	67	68

**CRUCIGRAMA DE HOY**  
Por Luis Campos

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19							
20	21	22	23	24	25							
26	27	28	29	30	31	32						
33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45
46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58
59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71
72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84
85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97

Beni

# Ganaderos del Beni esperan que el gobierno cambie de actitud en 1996

El principal problema del sector ganadero fue la falta de financiamiento.

**TRINIDAD.** El gobierno debe cambiar de actitud en función de algunas medidas que han afectado al sector ganadero negativamente como las del sistema financiero. "Lo que necesitamos nosotros es que el gobierno tenga seriedad, la credibilidad que el pueblo ha perdido no sólo en el gobierno, sino en todos los partidos políticos es preocupante, y por ello deben analizar esta situación ya que no dan una respuesta clara a lo que significa producción, la estabilidad de un país se hace trabajando; no se hace a través de decretos supremos. Por eso es necesario que incentiven a la producción para lograr la industrialización", aseveró el presidente de la Federación de Ganaderos de Beni y Pando, Lic. Fernando Sattori Cortez, quien

al tiempo de destacar las nuevas leyes aprobadas por el gobierno que en su opinión, son más positivas que negativas, dijo que se necesita aumentar la producción y los ingresos del sector. "Nosotros creemos que la capitalización es buena así como la está planteando el gobierno; pero todos estos cambios estructurales que vive el país tienen que venir apoyados con transformaciones jurídicas y específicas para el sector productivo, que son los que dan la confiabilidad a los inversionistas extranjeros. En nuestro departamento no ha habido ese interés de inversión porque no se dictan las leyes paralelas que vengan a dar a ese inversionista la seguridad de que su capital ha sido bien invertido y que está resguardado... si el

gobierno da normas tiene que respetarlas en el tiempo, ya que si un inversionista ve que a los seis meses o al año le tiran un decreto supremo que le está coartando su negociación entonces ese capital no viene a nuestro departamento ni al país", expresó. Sattori manifestó que como ganaderos tienen hacienda, ganado, pero lo que les falta es capital el mismo que podría ser puesto por inversionistas extranjeros bajo el principio de la capitalización con las leyes reglamentarias. El principal dirigente del sector pecuario del departamento indicó que uno de los problemas principales del agro fue la falta de financiamiento para encarar los factores negativos que ha traído esta gestión. **Sulma Parada Gutiérrez**

Oruro



### Votos religiosos

La hermana Silvia Márquez Zelaya, de la Congregación religiosa Hermanas Franciscanas Hijas de la Misericordia, le emitió sus votos de pobreza, castidad y obediencia en el acto litúrgico que se realizó en la Iglesia parroquial de la población de El Villar, ubicada en la Provincia Tomina del Departamento de Chuquisaca, lugar natal de la hermana Silvia. La solemne eucarística de consagración el domingo 10 de diciembre fue presidida por los sacerdotes Jaime Villalta y Percy Galván, asistida por la delegada de la Congregación, Sor Alfonsa Real, por las religiosas de la congregación, por los familiares de la flamante religiosa y por todos los comunarios de aquel pueblo provinciano, en un clima de sencilla devoción y fraternidad, siendo el primer fruto vocacional de aquel pueblo de tradición católica. La hermana Silvia Márquez nació el 3 de noviembre de 1966 del matrimonio cristiano formado por Porfirio Márquez y Benita Zelaya. Cumplirá trabajo religioso en el populoso barrio Cupilupaca en la ciudad de El Alto de La Paz, su nuevo destino. (FGR)

## Entre la incógnita y la confusión la elección del alcalde en Trinidad

El MNR espera ungir alcalde a su candidato Yoyo Zambrano, en razón al pacto de gobernabilidad con la UCS

**TRINIDAD.** El pueblo trinitario está viviendo en una incertidumbre ya que hasta la fecha no se sabe quién será oficialmente la primera autoridad edilicia de esta capital, porque pese a haberse firmado un acuerdo "por el cambio" entre las fuerzas políticas de la Unidad Cívica Solidaridad, Movimiento Bolivia Libre y el MIR para elegir al concejal de la UCS como alcalde, existe un clima de confusión. Haciendo un sondeo de opinión en diversos sectores de la población se pudo conocer que pese al acuerdo nada está dicho definitivamente para la elección del alcalde de Trinidad. Mientras que algunas fuentes movimentistas han manifestado que existe una demanda de inhabilitación en la Corte Nacional Electoral en contra del candidato de la UCS, Tadeo Ribera Bruckner, por trabajar de asesor en la Fuerza Aérea y tener un grado militar; en la Corte Departamental Electoral se conoció hoy que no existe ningún memorial donde se plantea este hecho. El primer concejal de la UCS, Tadeo Ribera, dijo que los movimentistas le han lanzado acusaciones que están interesados de que su candidato José Yoyo Zambrano asuma las funciones de alcalde. "Yo soy militar, soy asesor jurídico del grupo aéreo en Trinidad lo que no indica que sea militar", agregó. Asimismo manifestó que dichas acusaciones le tienen sin cuidado y al mismo tiempo pidió a los

partidos políticos que investiguen la relación de trabajo que tienen algunos concejales electos con las cooperativas de servicios. "Las leyes prohíben ser parte jerárquica en cooperativas por tener relación directa con el municipio hecho que es pasible a la inhabilitación", agregó sin señalar nombres. **YOYO ALCALDE PESE A TODO** Por su parte el Movimiento Nacionalista Revolucionario ha considerado que hay dos conclusiones lógicas que hacen suponer que Iorgio "Yoyo" Zambrano será alcalde de Trinidad. El diputado y jefe de la bancada movimentista, José Luis Zambrano, dijo hoy que la primera posibilidad es que la Unidad Cívica Solidaridad cumpla con el pacto de gobernabilidad y la otra es "un trueque de alcaldías de La Paz por Trinidad". "No se puede ser parte del gobierno y oposición al mismo tiempo, por lo tanto, la UCS apoyará a Yoyo en Trinidad para que sea alcalde, si esta posibilidad no se concreta, existe el convenio con ADN donde el MNR le dará los votos en La Paz y los concejales adenistas favorecen al MNR en Trinidad", aseveró. Con todas estas conjeturas la población se mantiene en la incertidumbre, porque hasta la fecha no se sabe a ciencia cierta que pasará en la primera reunión del concejo municipal.

## Está vigente el desconocimiento a la directiva sindical de CORDEOR

**ORURO.** Los Trabajadores de la Corporación Regional de Desarrollo de Oruro (CORDEOR) mantienen vigente el desconocimiento a su directiva sindical y nombraron una comisión de bases para que se incorpore a la negociación que sostiene la Federación de Trabajadores de Corporaciones del país. La medida fue adoptada por la actitud que asumió la dirección sindical al no efectuar la suspensión de la anotación preventiva de los bienes de CORDEOR, para forzar a una negociación que determine en última instancia el pago de los beneficios sociales, incluido el desahucio para todos los funcionarios de la autarquía. Sin embargo, existen algunos antecedentes que involucran a exdirigentes sindicales quienes fueron acusados de malos manejos y ahora pretenden encubrir estos hechos, que también son reclamados por los trabajadores de base.

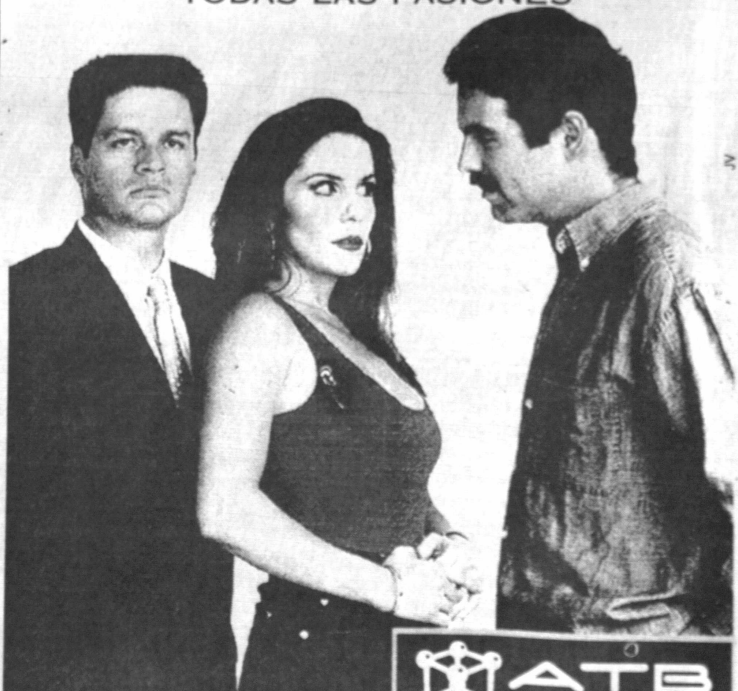
La resolución fue mayoritaria y se firmó un documento de desconocimiento a los dirigentes "por incumplimiento a las determinaciones de las bases aprobada en asamblea", suscrito por más de 150 trabajadores, medida que fue ratificada por la asamblea dando lugar al desconocimiento del secretario ejecutivo Jaime Zambrana y sus colaboradores. La organización sindical declaró en cuarto intermedio y suspendió la asamblea, en tanto que la Federación de Trabajadores de Corporaciones desautorizó esta medida y permitió que continúen las deliberaciones, donde al cabo de la reunión se ratificó el desconocimiento de los dirigentes del Sindicato Mixto de Trabajadores de la CORDEOR. La situación se torna difícil porque la mayoría de trabajadores prefiere negociar con las autoridades de gobierno el pago de sus beneficios sociales y se conoce que los

dignatarios de Estado aceptaron llevar adelante esta gestión, "sin precisiones de ninguna naturaleza y con apertura de diálogo". Esta negociación -según los firmantes del documento de desconocimiento- posibilitará la transferencia del personal de CORDEOR a la Prefectura del Departamento a partir de 1996, para garantizar su estabilidad laboral, en cambio las medidas de presión, sólo ponen en riesgo su futura fuente laboral. El panorama podría aclararse en el curso de las próximas horas y se espera una solución favorable a las demandas de los trabajadores, pero garantizando el pago de beneficios sociales y el desahucio que esperan los funcionarios de la corporación, para luego ser transferidos a la Prefectura del Departamento de Oruro en cumplimiento de lo establecido en la Ley de Descentralización. **JLV**

Conozca la rivalidad de los hermanos Julio y Augusto Lombardo, que se disputan el amor de Sofía Vidal. Un torbellino de intrigas, corrupción y una violenta lucha por el poder que puede romperse en mil pedazos, en las manos de quien quiere poseerlo.

# IMPERIO DE CRISTAL

DONDE SE REFLEJAN TODAS LAS PASIONES



UNA HISTORIA PARA NO DEJAR DE VERLA.



NOVELA // LUNES A VIERNES A LAS 8:00 DE LA MAÑANA

Nuestra perspectiva internacional



Nuestra perspectiva nacional y latinoamericana



!Qué Año!

Como siempre PAT hace el recuento más serio y completo del 95

Lunes 1ro. de enero a las 20:00. Televisión Boliviana.



## PRESENCIA

La Paz, Bolivia, lunes 1º de enero de 1996

Según su presidente

### Los concejales cumplieron con su labor de legislar y fiscalizar

La labor que realizó el Concejo fue positiva, según el informe de su presidente, Daniel Quevedo, quien afirmó que se aprobaron 128 ordenanzas, 506 resoluciones y 175 minutas municipales.

"Estoy satisfecho de todo lo que hicimos, tuvimos una relación permanente con el ejecutivo, prueba de ello es que solicitamos 189 informes y emitimos El concejo funcionó con un presupuesto de 11.800.000 bolivianos, pero que en los últimos meses se impuso una política de austeridad, por lo que el monto se redujo a 11.600.000 bolivianos.

De ese monto -según Quevedo- sólo se utilizó el 65%, por lo tanto se ahorró el 35%, quedando la suma de 4.200.000 bolivianos. En el último acto de su mandato de presidente, reiteró que los concejales condepiastas no reconocen como alcalde a Luis Alberto Valle y que su elección es una prueba de la crisis institucional que tuvo que enfrentar el concejo.

En su criterio CONDEPA salió fortalecida en el concejo municipal, porque además hizo prevalecer la autonomía del gobierno municipal.

Por último, informó que ayer los concejales que apoyaron la elección de Valle recibieron Bs 20.000 y aclaró que desde el 19 de agosto, cuando aún era alcaldesa la comadre Mónica, no hubo transferencia ni traspaso de fondos del ejecutivo al concejo municipal, y que con el saldo que se tenía se trató de cubrir estrictamente las dietas a los concejales hasta noviembre.

"Vine con las manos limpias y me voy con la satisfacción del deber cumplido y con la frente alta", subrayó Daniel Quevedo.

Para embellecer la ciudad de La Paz

### Fue inaugurada la Plaza Naval en La Florida

Dentro de los planes de embellecimiento de la ciudad de La Paz, en pasados días fue inaugurada la Plaza Naval, que se encuentra ubicada en La Florida, zona sur, el acto contó con la presencia del alcalde Luis Alberto Valle, directores, técnicos municipales, jefe de Estado Mayor de la Armada Boliviana y vecinos de la zona. Para concluir esa obra trabajaron intensamente más de 400 obreros durante las últimas semanas, en su mayoría mujeres, se trata de un paseo de singular belleza, cuya característica principal es su concepción ecológica con la utilización de arena, grava y otros elementos naturales.

Los grupos de trabajadoras trabajaron en coordinación con la Subalcaldía de la zona sur, bajo el Programa de Alimentos por Trabajo, tuvieron a su cargo la construcción de la plaza, con la habilitación de jardines, pasillos y el empedrado correspondiente.

En los lugares de mayor pendiente se tomaron las precauciones necesarias, con la colocación de tepales, rye grass y trébol enano; a lo largo de la Av. Costanera se plantaron ca-

tapaltas, para darle mayor vistosidad.

Se instalaron juegos infantiles en un sector de la cancha, se hizo arreglos en las aceras y se realizó una ampliación en las curvas de la calle, para facilitar el estacionamiento de vehículos.

Con el fin de reducir la fuerza del agua en época de lluvias, se construyeron muros de contención; también se colocaron luminarias en todo el lugar.

El alcalde solicitó el apoyo de la Armada Boliviana y del Distrito Policial 4, para conservar esa nueva área verde de la zona sur.

Ante la gravedad de la situación

### El autor del atentado pide una oportunidad

Freddy Vilca, el joven de 21 años que se declaró culpable de haber hecho estallar una granada de gas lacrimógeno, cuando se realizaba el programa televisivo "Sábados Populares", lo ocasionó la muerte de dos personas y 35 heridos, pidió una oportunidad a la justicia.

Freddy vive en una de las zonas más populares de la ciudad de La Paz, la zona norte, desde niño, cuando sus padres resolvieron separarse, vive con sus abuelos maternos, salió bachiller en el departamento del Beni, le gusta el baile y se encontraba estudiando en el Centro Especializado en Computación (CEC).

El joven aclaró con lágrimas en los ojos, que simplemente quería detener el show, para que su grupo de baile, finalista en el concurso de "Techo-cumbia", convocado por "Sábados Populares", pueda participar el siguiente sábado, porque tenían todas las posibilidades de ganar, denunció que existe chanchullo en los concursos, porque no se les comunicó con anticipación para que puedan alistar su vestimenta y prepararse debidamente.

Nosotros no sabíamos nada, ellos nos dijeron que nos comunicarían con 2 semanas de anticipación para que nos preparáramos, pero no nos dijeron nada, ni siquiera salió un spot por el Canal 4, pienso que dan preferencia a algunos grupos de baile", denunció.

Pregunta (P). ¿Quiénes hacen chanchullo, los organizadores, conductores?

Respuesta (R). No creo que sean los conductores, sino que los encargados de escribir o sea los empleados, favorecen a sus parientes, amigos.

P. ¿Es verdad que no tenían trajes para concursar?

R. Para concursar la primera vez teníamos, pero era necesario hacernos otros nuevos, porque lo que más vale en esos concursos es la vestimenta, coreografía y entusiasmo.

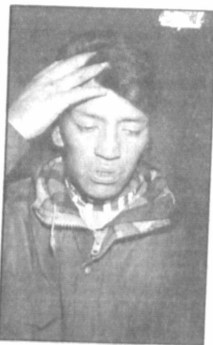
P. ¿Dónde conseguiste la granada de gas?

R. Un amigo en el barrio me la mostró ese día al mediodía, yo le pedí que me la prestara por curiosidad.

P. ¿De dónde la consiguió tu amigo?

R. De terceras personas, no sé decirlo.

P. ¿Cuándo fuiste al programa con la granada en el



Freddy Vilca

bolsillo, en algún momento pensaste en utilizarla para detener el show?

R. No, lo hice sin pensarlo, estaba ebrio, sé que no es un justificativo, pero en ningún momento pensé en ocasionar tanto daño (suspira profundamente) y con lágrimas en los ojos dice: "Quisiera que esto termine, quiero despertar y que sólo sea un mal sueño".

P. ¿Bebeste antes de ingresar al teatro?

R. No, mis amigos estaban bebiendo "Ron Barrilito" en la gradería, yo me senté junto a ellos y también bebí, unas horas después estaba ebrio y en esas condiciones me dirigí al baño e hice estallar la granada, sin pensar en las consecuencias.

P. ¿Saliste corriendo una vez que te diste cuenta del daño que hiciste?

R. No, salí como el resto de las personas, no podía creerlo, sentía que todo mi cuerpo temblaba, solamente me fui a mi casa, quería pasar la Navidad con mi familia, no quisiera que ellos vieran a alguien que cuando los veo me derrumbo y no sé que

hacer, (baja la cabeza y se silencia, para continuar hablando dificultosamente).

P. ¿Cómo te ubicó la Policía?

R. Seguramente mis amigos en mi bolsillo la granada de gas y se lo contaron policías.

P. ¿Porque era tan importante para ti ganar?

R. Por los premios, eran buenos, creo que eran un refrigerador y una cocina.

P. ¿Cuántos grupos finalistas había?

R. Éramos demastados, había 21 grupos, por ello la competencia era muy grande y todos queríamos ganar.

P. ¿Pertenece a algún pandilla?

R. No, íbamos a bailar a fiestas de 15 años, como "grupo baile", pero no somos parte de ninguna pandilla.

P. ¿Pertenece a algún partido político?

R. No a ninguno, para mí política es lo más bajo que tenemos posibilidades de ganar, yo no sé hasta cuándo pueden rechazar en la Escuela Básica Policial simplemente fui a averiguar los requisitos para inscribir mis trámites. Salí bachiller en fecha en 1993. No sabemos qué parte que, pero tenemos muchas posibilidades de ganar. Jamás utilice una granada, es muy fácil, simplemente jalé el gatillo las puertas del cine siempre estuvieron cerradas, no es verdad que yo y mis amigos hayamos cerrado las puertas.

Yo estoy estudiando en el Centro Especializado en Computación (CEC), siempre quisí bailar, los amigos con los que me encuentro en el cine no tienen nada que ver, al mediodía me dio mis amigos me dio la granada, solamente para que la vieran, pero no para utilizarla.

P. ¿Vives con tus papás?

R. No, en mis abuelos maternos, pero no quisiera que ellos vengieran a verme, cuando los veo me derrumbo y no sé que puedo decirles para explicar lo que pasó.

HOY CINE 16 DE JULIO LA SALA DE JERARQUIA HOY Cine SCALA

VIVA Y VIBRE DE EMOCION EN CADA ESCENA CON LOS EFECTOS ESPECIALES

WAZA GOLDENEYE MUERTE SUBITA 2da SEMANA DE ROTUNDO EXITO! HA VUELTO. IMAS DURO QUE NUNCA!

LOS DOS UNICOS CINES EN BOLIVIA CON EL NUEVO SISTEMA DE SONIDO DIGITAL